



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

*Kultuuri- ja hariduskomisjon*

**2012/0180(COD)**

1.7.2013

## **ARVAMUS**

Esitaja: kultuuri- ja hariduskomisjon

Saaja: õiguskomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv autoriõiguse ja autoriõigusega kaasnevate õiguste kollektiivse teostamise ning muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalse litsentsimise kohta siseturul (COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD))

Arvamuse koostaja: Helga Trüpel

PA\_Legam

## LÜHISELGITUS

Hoolimata kollektiivse esindamise organisatsioonide mittetulunduslikust ülesehitusest, on need turul tegutsevad majandusüksused. Need erinevad siiski oluliselt teistest teenusepakkujatest, kuna neil on tähtis roll kultuurilise mitmekesisuse kaitsmisel ja edendamisel, kaitstes vähem populaarseid või kuulsaid loovisikuid, võimaldades repertuaarile võrdväärset juurdepääsu turule ning edendades niši- ja kohalikku repertuaari. Nende ülesandeks on ka kõigi oma liikmete huvide kaitsmine, hoolimata nende talendist või edukusest. Mõnes liikmesriigis on kollektiivse esindamise organisatsioonid isegi õiguslikult kohustatud loovisikute loomingu toetama, pakkudes finantsabi kindlate kultuuriliste ja sotsiaalsete eesmärkide täitmiseks.

Kui loovisikud kuuluvad ELi ühiskonna kõige väärtuslikumate varade hulka, on autoriõiguste ja seotud õiguste litsentsimist hõlbustavad ja tehingukulusid vähendavad kollektiivse esindamise organisatsioonid parimaks vahendiks, mille kaudu on võimalik loovisikuid autoriõiguste kasutamise eest tasustada.

Kuigi õiguste kollektiivse teostamise tähtsus põhimõttena on ilmselge, on viimastel aastatel nii õiguste omajad kui ka kasutajad väljendanud enam muret ja kriitikat kollektiivse esindamise organisatsioonide tegevuse suhtes: nõudes paremat haldust ja tõhusust, suuremat läbipaistvust tariifide, kasumi jaotamise ja raamatupidamise osas ning paremat juhtimist.

Internetikeskkond on tekitanud samas uusi probleeme ettevõtjate ja poliitikakujundajate jaoks. Samuti ka ELi ühtse turu eesmärgid. Kuna internetipõhised teenused ei ole riigipiiridega piiratud, vajab autoriõiguste litsentsimine muudatusi. Selliste teenuste esilekerkimine kujutab endast väljakutset kollektiivse esindamise organisatsioonide jaoks, kes on traditsiooniliselt territoriaalsetel alustel oma isikliku/siseriikliku repertuaari kohta litsentse andnud.

Arvamuse koostaja usub, et õiguste kollektiivne teostamine, kui see toimib nõuetekohaselt, on kõige tõhusam õiguste omajatele kasutoov viis õiguste litsentsimiseks. Selle rolli säilitamiseks tuleks kiires korras reformida õiguste kollektiivset teostamist.

Arvamuse koostaja tervitab seetõttu komisjoni ettepanekut, mis kujutab endast seadusandjate jaoks õigeaegset võimalust nende probleemide lahendamiseks.

Komisjoni ettepanek loob paindliku raamistiku, mis reguleerib autoriõiguste ja seotud õiguste kollektiivset teostamist nii suurema läbipaistvuse ning parema juhtimise ja jõustamise kui ka internetipõhiseks kasutamiseks mõeldud multiterritoriaalse litsentsimise kaudu.

Arvamuse koostaja peab õiglase ja läbipaistva konkurentsisisüsteemi tagamist oluliseks, et vältida negatiivse surve põhjustamist õiguste omajate tuludele ja luua võrdsed võimalused.

Seetõttu tuleks selgitada teatud kavandatavaid sätteid ning pakkuda välja täiendavaid sätteid, et mõnda konkreetset punkti tugevdada. Eelkõige tuleks nende ettevõtjate suhtes, kellele on lepinguliste korralduste kaudu antud volitused autoriõiguste või autoriõigustega seotud õiguste teostamiseks õiguste omajate nimel ja kes ei kuulu käesoleva direktiivi haldusalasse, kohaldada mõnda läbipaistvusnõuet. Suurem läbipaistvus tähendab ka seda, et avalikkusele tehakse kättesaadavaks võimalikult palju teavet, tagades samas isikuandmete kaitset.

Õiguste omajad peaksid saama parema positsiooni, et oma õiguste suhtes läbi rääkida ja et olla võimelised paremini osalema nende kollektiivse esindamise organisatsioonide juhtimises, mille liikmed nad on. Neil peaks olema vabadus valida end esindama mis tahes kollektiivse esindamise organisatsioon ELis, hoolimata nende elukohariigist või kodakondsusest. Samas on tähtis tagada, et sellisel õigusel ei oleks negatiivset mõju kohalikule ja niširepertuaarile, võttes arvesse suuremate kollektiivse esindamise organisatsioonide õiguste mahu riski.

Tuleb tagada järelevalve, et sätteid rakendataks nõuetekohaselt kõikides liikmesriikides.

Arvamuse koostaja soovib rõhutada, et õiguste omajatel peaks olema võimalus muuta oma teosed kättesaadavaks nende poolt valitud avatud sisuga litsentsi, nt Creative Commons alusel, mis ei välistaks tingimata autoriõiguste kollektiivse teostamise süsteemis osalemist.

Arvamuse koostaja sooviks pakkuda õiguste omajatele veelgi enam paindlikkust õiguste teostamisel. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid pakkuma üksikasjalikku teavet repertuaari kohta, eelkõige autoriõigusteta teoste puhul. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad tagama, et teavet teoste kohta, mille suhtes rakenduvate õiguste kaitse lõpeb, oleks üksikasjalikult ja korrapäraselt värskendatud, et vabastada sellised teosed litsentsimistoimingutest ja vältida vastavate nõuete täideviimist kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt.

Samuti on tähtis tagada, et repertuaar ei killustuks eriti digitaalturu kontekstis. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid tegema selle tagamiseks koostööd, kuna nende litsentsiv roll internetipõhises muusikamaailmas on olulise tähtsusega tõelise ELi ühtse digitaalturu väljatöötamisel.

Uue regulatiivkeskkonna pakkumine kollektiivse esindamise organisatsioonide toimimise parandamiseks ja neil oma õiguste teostamise võimaldamiseks kogu ELis on tähtis nende mahtu suurendada, et pakkuda õiguste omajatele häid teenuseid ja näidata sel viisil õiguste kollektiivse teostamise lisandväärtust autoriõiguste teostamise muude vormide suhtes.

## MUUDATUSETTEPANEKUD

Kultuuri- ja hariduskomisjon palub vastutaval õiguskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

### Muudatusettepanek 1

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 1

##### *Komisjoni ettepanek*

(1) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste valdkonnas vastu võetud direktiivid juba tagavad **kõrgetasemelise** kaitse õiguste omajatele ja seega ka raamistikule,

PE508.071v02-00

##### *Muudatusettepanek*

(1) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste valdkonnas vastu võetud direktiivid juba tagavad **teatud** kaitse õiguste omajatele ja seega ka raamistikule, milles

4/69

AD\939622ET.doc

milles kõnealuste õigustega kaitstud infosisu kasutamine saab toimuda. Nimetatud direktiivid aitavad arendada ja säilitada loovust. Konkurentsimoонutusteta siseturul **soodustab** innovatsiooni ja intellektuaalse loomingu kaitsmine ka uuenduslikesse teenustesse ja toodetesse investeerimist.

kõnealuste õigustega kaitstud infosisu kasutamine saab toimuda. Nimetatud direktiivid aitavad arendada ja säilitada loovust **ning edendada ja kaitsta kultuurilist mitmekesisust**. Konkurentsimoонutusteta siseturul **toetab** innovatsiooni **edendamise** ja intellektuaalse loomingu kaitsmine ka uuenduslikesse teenustesse ja toodetesse investeerimist.

## Muudatusettepanek 2

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 1 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(1 a) Kollektiivse esindamise organisatsioonide teenused õiguste omajatele ja kasutajatele on Euroopa kultuurimaastiku arendamiseks ja hoidmiseks ning kultuuriliselt mitmekesise loomesektori kasvuks hädavajalikud. Kollektiivse esindamise organisatsioonid toetavad loojaid, arendades olulisi sotsiaalseid ja kultuurilisi tegevusi, tagades turulepääsu nõudlikele või vähem populaarsetele repertuaaridele ja uutele artistidele.*

## Muudatusettepanek 3

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(2) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õigustega kaitstud infosisu ning seotud teenuste, sealhulgas raamatute, audiovisuaalloodangu ja salvestatud muusika levitamine eeldavad õiguste litsentsimist autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajate, näiteks autorite, esitajate, tootjate ja kirjastajate

(2) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õigustega kaitstud infosisu ning seotud teenuste, sealhulgas raamatute, **fotode**, audiovisuaalloodangu ja salvestatud muusika levitamine eeldavad õiguste litsentsimist autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajate, näiteks autorite, esitajate, tootjate ja kirjastajate

poolt. Tavaliselt on õiguste omajatel võimalus valida oma õiguste individuaalse või kollektiivse teostamise vahel. Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teostamine hõlmab litsentside andmist kasutajatele, litsentsisaajate kontrollimist ja õiguste kasutuse järelevalvet, autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste rakendamist, õiguste kasutamisest saadava tulu kogumist ja õiguste omajatele nende saadaolevate summade jaotamist. Kollektiivse esindamise organisatsioonid võimaldavad õiguste omajatel saada tasu kasutuse eest, mida õiguste omajatel endil ei ole võimalik kontrollida ega mõjutada, sealhulgas kasutuse eest välismaistel turgudel. Lisaks sellele on organisatsioonidel tähtis ühiskondlik ja kultuuriline roll kultuuriliste väljendusviiside mitmekesisuse edendajatena, sest nad võimaldavad turule pääseda ka kõige väiksemal ja vähem populaarsel repertuaaril. ELi toimimise lepingu artikli 167 kohaselt peab liit võtma oma tegevuses arvesse eri kultuuriaspekte eriti selleks, et respektierida ja edendada oma kultuuride mitmekesisust.

poolt. Tavaliselt on õiguste omajatel võimalus valida oma õiguste individuaalse või kollektiivse teostamise vahel. Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teostamine hõlmab litsentside andmist kasutajatele, litsentsisaajate kontrollimist ja õiguste kasutuse järelevalvet, autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste rakendamist, õiguste kasutamisest saadava tulu kogumist ja õiguste omajatele nende saadaolevate summade *läbipaistvat* jaotamist. Kollektiivse esindamise organisatsioonid *loovisikute organisatsioonide ühe vormina* võimaldavad õiguste omajatel saada tasu kasutuse eest, mida õiguste omajatel endil ei ole *ühelgi viisil* võimalik kontrollida ega mõjutada *või on see võimalik ainult suurte raskustega*, sealhulgas kasutuse eest välismaistel turgudel. *Nende ülesandeid valitsejatena ning erivastutust nii kultuuriliste ja sotsiaalsete aspektide eest kui ka ühiskonna ees üldiselt tuleks arvesse võtta.* Lisaks sellele on organisatsioonidel tähtis ühiskondlik ja kultuuriline roll kultuuriliste väljendusviiside mitmekesisuse edendajatena, sest nad võimaldavad turule pääseda ka kõige väiksemal ja vähem populaarsel repertuaaril. ELi toimimise lepingu artikli 167 kohaselt peab liit võtma oma tegevuses arvesse eri kultuuriaspekte eriti selleks, et respektierida ja edendada oma kultuuride mitmekesisust. *Selle kaudu annavad kollektiivse esindamise organisatsioonid märkimisväärse panuse Euroopa kultuuri- ja kunstivaldkonna arengusse ning kultuuri- ja loometööstuse kasvu.*

## **Muudatusettepanek 4**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(2 a) Tuleb luua võrdsed tingimused ausaks konkurentsiks autoriõiguste haldamisel ning kaitsta õiguste omajate õigusi ja majanduslikke huvisid. Seoses sellega kajastab käesolev direktiiv nii kollektiivse esindamise organisatsioonide kui ka kasutajate eriomast rolli ning täpsustab ja kohandab teenuste vaba liikumise eeskirju.*

## **Muudatusettepanek 5**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(2 b) Kollektiivse esindamise organisatsioonide ühiskondliku ja kultuurilise rolli tõttu peaksid nad looma sotsiaal-, kultuuri- või haridusteenused, mis tehakse võrdselt kättesaadavaks kõigile kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmetele.*

## **Muudatusettepanek 6**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(2 c) Sellegipoolest tuleb tingimata võtta arvesse nende kollektiivse esindamise organisatsioonide eripära, kelle ülesanded on täpsemalt suunatud audiovisuaalsektorile ja elavettekande meelelahutusärile, mille toimimine erineb radikaalselt muusikasektori omast.*

## Muudatusettepanek 7

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 3

*Komisjoni ettepanek*

*(3) Liidus asutatud kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad teenuseosutajatena täitma siseriiklikke nõudeid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivile 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul, mille eesmärk on luua õigusraamistik, et tagada asutamisevabadus ja teenuste vaba liikumine liikmesriikide vahel. See eeldab, et kollektiivse esindamise organisatsioonidel peaks olema vabadus osutada oma teenuseid piiriülevalt, esindada teistes liikmesriikides elavaid või seal asutatud õiguste omajaid või anda litsentse teistes liikmesriikides elavatele või seal asutatud kasutajatele.*

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

## Muudatusettepanek 8

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 3 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*(3 a) Kollektiivse esindamise organisatsioonide jaoks tuleks luua eri õigusraamistik, ning liikmesriigid, kellel veel ei ole kontrolliasutust, peaksid selle looma, et hõlbustada liidu õiguse asjakohast ülevõtmist.*

*Muudatusettepanek*



## Muudatusettepanek 9

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

#### *Komisjoni ettepanek*

(4) Kollektiivse esindamise organisatsioonide toimimise alaste riiklike eeskirjade vahel on märkimisväärseid erinevusi, eelkõige seoses organisatsioonide läbipaistvusega ning aruandluskohuslusega oma liikmete ja õiguste omajate ees. **Lisaks raskustele, millega välismaised õiguste omajad oma õiguste teostamisel kokku puutuvad, ja kogutud tulude liiga sageli puudulikule finantshaldusele põhjustavad** kollektiivse esindamise organisatsioonide toimimisega seotud probleemid *autoriõiguse* ja sellega kaasnevate õiguste ebatõhusat kasutust siseturul ning see toob ühtviisi kahju nii kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmetele, õiguste omajatele kui ka kasutajatele. Nimetatud tegevusraskusi ei teki sõltumatutel õiguste teostamise teenuse osutajatel, kes tegutsevad õiguste omajate esindajatena, teostades nende õigusi ärilistel alustel, ja kelle suhtes õiguste omajad ei teosta liikmeõigusi.

## Muudatusettepanek 10

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 5

#### *Komisjoni ettepanek*

(5) Vajadust kollektiivse esindamise organisatsioonide toimimist parandada on teadvustatud ka varem. Komisjoni 18. mai 2005. aasta soovitus 2005/737/EÜ, mis käsitleb seaduslike sidusmuusikateenuste

#### *Muudatusettepanek*

(4) Kollektiivse esindamise organisatsioonide toimimise alaste riiklike eeskirjade vahel on märkimisväärseid erinevusi, eelkõige seoses organisatsioonide läbipaistvusega ning aruandluskohuslusega oma liikmete ja õiguste omajate ees. **Pealegi takistavad** kollektiivse esindamise organisatsioonide toimimisega seotud probleemid *neil autoriõigust* ja sellega kaasnevat õigusi tõhusalt kasutamast siseturul ning see toob ühtviisi kahju nii kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmetele, õiguste omajatele kui ka kasutajatele. Nimetatud tegevusraskusi ei teki sõltumatutel õiguste teostamise teenuse osutajatel, kes tegutsevad õiguste omajate esindajatena, teostades nende õigusi ärilistel alustel, ja kelle suhtes õiguste omajad ei teosta liikmeõigusi, **tingimusel et nad ei tegutse õiguste omajate saadaolevate rahasummade kogumise ja jaotamise valdkonnas otseses konkurentsis kollektiivse esindamise organisatsioonidega. Sellistel juhtudel ei ole omandi ja liikmetepoolse kontrolli kriteeriumid asjakohased.**

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

autoriõiguse ja sellega seotud õiguste ühist piiriülest haldamist, on esitatud mitu põhimõtet, nagu õiguste omajate vabadus valida kollektiivse esindamise organisatsiooni, eri liiki õiguste omajate võrdne kohtlemine ja kasutustasude õiglane jaotamine. Selles soovitatakse kollektiivse esindamise organisatsioonidel anda kasutajatele enne läbirääkimisi piisavalt teavet tariifide ja repertuaari kohta. Samuti sisaldab see soovitusi seoses aruandluskohuslusega, õiguste omajate esindatusega kollektiivse esindamise organisatsioonide otsustusorganites ja vaidluste lahendamisega. Komisjoni soovitus 2005/737/EÜ on siiski mittesiduv dokument, mille reguleerimisala on piiratud. Seetõttu on seda järgitud ebahühtlaselt.

*Selgitus*

*Ei puuduta eestikeelset versiooni.*

## **Muudatusettepanek 11**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

(6) Kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmete, õiguste omajate ja kolmandate isikute huvide kaitseks on vajalik, et liikmesriikide seadused, millega reguleeritakse autoriõiguse teostamist ja muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalset litsentsimist, oleksid kooskõlastatud, et kogu liidus oleksid võrdväärsed tagatised. ***Vastavalt sellele põhineb direktiiv ELi toimimise lepingu artikli 50 lõike 2 punktil g.***

#### *Muudatusettepanek*

(6) Kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmete, õiguste omajate ja kolmandate isikute huvide kaitseks on vajalik, et liikmesriikide seadused, millega reguleeritakse autoriõiguse teostamist ja muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalset litsentsimist, oleksid kooskõlastatud, et kogu liidus oleksid võrdväärsed tagatised.

## Muudatusettepanek 12

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 8

#### *Komisjoni ettepanek*

(8) Selleks et tagada, et autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad saaksid juhul, kui nende õigusi teostatakse kollektiivselt, siseturust täielikku kasu, ja selleks, et nende vabadust oma õigusi teostada ei kahjustataks, tuleb kollektiivse esindamise organisatsioonide asutamisdokumentides sätestada vajalikud tagatised. Lisaks sellele ei tohiks kollektiivse esindamise organisatsioonid õiguste omajaid **vastavalt direktiivile 2006/123/EÜ** õiguste teostamise teenuste osutamisel otseselt ega kaudselt diskrimineerida nende kodakondsuse, elukoha või asutamiskoha alusel.

#### *Muudatusettepanek*

(8) Selleks et tagada, et autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad saaksid juhul, kui nende õigusi teostatakse kollektiivselt, siseturust täielikku kasu, ja selleks, et nende vabadust oma õigusi teostada ei kahjustataks, tuleb kollektiivse esindamise organisatsioonide asutamisdokumentides sätestada vajalikud tagatised. Lisaks sellele ei tohiks kollektiivse esindamise organisatsioonid õiguste omajaid õiguste teostamise teenuste osutamisel otseselt ega kaudselt diskrimineerida nende kodakondsuse, elukoha või asutamiskoha alusel.

## Muudatusettepanek 13

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 9

#### *Komisjoni ettepanek*

(9) Vabadus kollektiivse teostamise teenuseid piiriülevalt **osutada ja** tarbida eeldab, et õiguste omajad saavad vabalt valida kollektiivse esindamise organisatsiooni, kes teostab nende õigusi, näiteks avaliku esitamise või ringhäälinguõigust, või õiguste kategooriaid, nagu interaktiivne edastamine üldsusele, tingimusel, et kollektiivse esindamise organisatsioon juba teostab kõnealuseid õigusi või õiguste kategooriaid. See tähendab, et õiguste omajad saavad oma õigusi või õiguste kategooriaid kollektiivse esindamise organisatsioonidelt hõlpsalt tagasi võtta ja need kas osaliselt või täielikult teise kollektiivse esindamise organisatsiooni või

#### *Muudatusettepanek*

(9) Vabadus **autoriõiguste, seotud õiguste või muude küsimuste** kollektiivse teostamise teenuseid piiriülevalt tarbida eeldab, et õiguste omajad saavad vabalt valida kollektiivse esindamise organisatsiooni, kes teostab nende õigusi, näiteks avaliku esitamise või ringhäälinguõigust, või õiguste kategooriaid, nagu interaktiivne edastamine üldsusele, tingimusel, et kollektiivse esindamise organisatsioon juba teostab kõnealuseid õigusi või õiguste kategooriaid. See tähendab, et õiguste omajad saavad oma õigusi või õiguste kategooriaid kollektiivse esindamise organisatsioonidelt hõlpsalt tagasi võtta ja need **vajaduse korral** kas osaliselt või

üksuse hoolde anda või talle üle kanda, sõltumata kollektiivse esindamise organisatsiooni või õiguste omaja elukoha- või kodakondsusjärgsest liikmesriigist. Ka kollektiivse esindamise organisatsioonid, kes haldavad eri liiki teoseid ja muud materjali, nagu kirjandus-, muusika- või fotograafiateosed, peaksid eri liiki teoste ja muu materjali haldamisel õiguse omajatele sellist paindlikkust võimaldama. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid õiguste omajaid kõnealusest valikuvõimalusest teavitama ja võimaldama neil seda võimalikult hõlpsalt teostada. Käesoleva direktiiviga ei tohiks piirata õiguste omajate võimalusi oma õigusi, *sealhulgas* mittekaubandusliku kasutuse eesmärgil, *ise* teostada.

täielikult teise kollektiivse esindamise organisatsiooni või üksuse hoolde anda või talle üle kanda, sõltumata kollektiivse esindamise organisatsiooni või õiguste omaja elukoha- või kodakondsusjärgsest liikmesriigist. Ka kollektiivse esindamise organisatsioonid, kes haldavad eri liiki teoseid ja muud materjali, nagu kirjandus-, muusika- või fotograafiateosed, peaksid eri liiki teoste ja muu materjali haldamisel õiguse omajatele sellist paindlikkust võimaldama. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid õiguste omajaid kõnealusest valikuvõimalusest teavitama ja võimaldama neil seda võimalikult hõlpsalt teostada. Käesoleva direktiiviga ei tohiks piirata õiguste omajate võimalusi oma õigusi mittekaubandusliku kasutuse eesmärgil teostada.

## **Muudatusettepanek 14**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 9 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(9 a) Direktiivi sätete rakendamisel tuleb arvesse võtta iga sektori eripära. Kollektiivse esindamise organisatsioonid on parim vahend selleks, et tagada autoritele õiglane tasu. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad suutma täita oma ülesannet – muuta kulude haldamine vastastikuseks oma kõikide liikmete kasuks, tagada kasutajate õiguskindlus ning kultuurilise mitmekesisuse kaitse ja edendamine.*

## Muudatusettepanek 15

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 12

#### *Komisjoni ettepanek*

(12) Kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmetel peaks olema lubatud üldkoosolekul osaleda ja hääletada; ***nimetatud õiguste teostamise suhtes võib kohaldada üksnes õiglasi ja proportsionaalseid kitsendusi.*** Hääletamisõiguse teostamise peaks tegema lihtsaks.

#### *Muudatusettepanek*

(12) Kollektiivse esindamise organisatsioonide ***kõigi liikmete huvid peaksid olema üldkoosolekul esindatud ning kollektiivse esindamise organisatsioonide kõigil*** liikmetel peaks olema lubatud üldkoosolekul osaleda ja hääletada. Hääletamisõiguse teostamise peaks tegema ***võimalikult lihtsaks ja võimaluse korral korraldama selle elektrooniliste vahenditega.***

## Muudatusettepanek 16

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 13

#### *Komisjoni ettepanek*

(13) Liikmed peaksid saama osaleda kollektiivse esindamise organisatsioonide haldamise järelevalves. Selleks peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonid kehtestama oma organisatsioonilisele struktuurile kohase järelevalvefunktsiooni ja võimaldama ***liikmetel*** olla esindatud organis, kes kõnealust funktsiooni täidab. ***Selleks et vältida väiksemate kollektiivse esindamise organisatsioonide liigset koormamist, ja selleks, et muuta käesolevast direktiivist tulenevad kohustused proportsionaalseks, peaksid liikmesriigid juhul, kui nad peavad seda vajalikuks, saama jätta väikseimad kollektiivse esindamise organisatsioonid kõrvale kohustusest korraldada kõnealune järelevalvefunktsioon.***

#### *Muudatusettepanek*

(13) Liikmed peaksid saama osaleda kollektiivse esindamise organisatsioonide haldamise järelevalves. Selleks peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonid kehtestama oma organisatsioonilisele struktuurile kohase järelevalvefunktsiooni ja võimaldama ***kõigil liikmete eri kategooriatel*** olla esindatud ***samaväärsel viisil*** organis, kes kõnealust funktsiooni täidab.

## Muudatusettepanek 17

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 14

#### *Komisjoni ettepanek*

(14) Usaldusväärse juhtimise eesmärgil peab kollektiivse esindamise organisatsiooni **kõrgem** juhtkond olema sõltumatu. Juhatajatel ja tegevjuhtidel peaks olema kohustus kollektiivse esindamise **organisatsioonile kord aastas** teatada, kas nende endi ja organisatsiooni huvide vahel esineb konflikte.

#### *Muudatusettepanek*

(14) Usaldusväärse juhtimise eesmärgil peab kollektiivse esindamise organisatsiooni juhtkond olema sõltumatu. Juhatajatel ja tegevjuhtidel peaks olema kohustus **enne** kollektiivse esindamise **organisatsioonis oma tööülesannete täitma asumist** teatada, kas nende endi ja organisatsiooni huvide vahel esineb konflikte. **Lisaks sellele peaksid nad olema kohustatud pärast kollektiivse esindamise organisatsioonis tööle asumist esitama igal aastal sellise huvide konflikti aruande.**

## Muudatusettepanek 18

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 15

#### *Komisjoni ettepanek*

(15) Kollektiivse esindamise organisatsioonid koguvad, haldavad ja jaotavad tulu, mida saadakse õiguste omajate poolt nende hoolde antud õiguste kasutamisest. Kõnealune tulu kuulub lõppkokkuvõttes maksmisele õiguste omajatele, kes võivad olla asjaomase või mõne teise organisatsiooni liikmed. Seetõttu on oluline, et kollektiivse esindamise organisatsioonid oleksid kõnealuse tulu kogumisel, haldamisel ja jaotamisel äärmiselt hoolikad. Täpne jaotamine on võimalik üksnes siis, kui kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad nõuetekohast arvestust liikmesuse, litsentside ning teoste ja muu materjali kasutuse üle. **Vajaduse korral** peaksid

#### *Muudatusettepanek*

(15) Kollektiivse esindamise organisatsioonid koguvad, haldavad ja jaotavad tulu, mida saadakse õiguste omajate poolt nende hoolde antud õiguste kasutamisest. Kõnealune tulu kuulub lõppkokkuvõttes maksmisele õiguste omajatele, kes võivad olla asjaomase **kollektiivse esindamise organisatsiooni** või mõne teise organisatsiooni liikmed. Seetõttu on oluline, et kollektiivse esindamise organisatsioonid oleksid kõnealuse tulu kogumisel, haldamisel ja jaotamisel äärmiselt hoolikad **ja võimalikult tõhusad**. Täpne jaotamine on võimalik üksnes siis, kui kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad nõuetekohast **ja läbipaistvat** arvestust

**andmeid esitama ka** õiguste omajad ja kasutajad ning kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid neid kontrollima. Kogutud ja õiguste omajate saadaolevaid summasid tuleks hallata eraldi kõigist kollektiivse esindamise organisatsiooni enda varadest ning juhul, kui need summad investeeritakse enne nende jaotamist õiguste omajatele, peaks see toimuma kooskõlas kollektiivse esindamise organisatsiooni üldkoosolekul vastu võetud investeerimispõhimõtetega. Selleks et säilitada õiguste omajate õiguste kõrgetasemeline kaitse, ja tagamaks, et mis tahes tulu, mis võib tuleneda nende õiguste kasutamisest, kasvatatakse õiguste omajate kasuks, peaks kollektiivse esindamise organisatsioon haldama tehtud ja hoitavaid investeeringuid kooskõlas kriteeriumidega, mille kohaselt oleks tal kohustus toimida mõistlikult ja samas võimalus otsustada kõige turvalisema ja tõhusama investeerimispoliitika üle. See võimaldaks kollektiivse esindamise organisatsioonil valida **selline** varade **paigutus, mis sobib** õigustest saadud investeeritud **tulu riskimäära täpse olemuse ja kestusega** ning mis ei kahjusta asjatult õiguste omajatele väljamakstavat õigustest saadavat tulu. Lisaks sellele tuleb õiguste omajate saadaolevate summade nõuetekohase ja tõhusa jaotamise tagamiseks nõuda, et kollektiivse esindamise organisatsioonid võtaksid hoolikaid ja heauskseid arukaid meetmeid asjaomaste õiguste omajate isiku ja asukoha kindlakstegemiseks. Samuti on vajalik sätestada, et kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmed kiidaksid heaks eeskirjad selliste olukordade kohta, kus õiguste omajate tuvastamata või leidmata jäämisel ei ole võimalik kogutud summasid jaotada.

liikmesuse, litsentside ning teoste ja muu materjali kasutuse üle. **Samuti** peaksid õiguste omajad ja kasutajad **esitama nõuetekohase kiiruse ja hoolikusega andmeid kollektiivse esindamise organisatsiooni kaudu teostatavate õiguste kasutamise kohta** ning kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid neid kontrollima. Kogutud ja õiguste omajate saadaolevaid summasid tuleks hallata eraldi kõigist kollektiivse esindamise organisatsiooni enda varadest ning juhul, kui need summad investeeritakse enne nende jaotamist õiguste omajatele, peaks see toimuma kooskõlas kollektiivse esindamise organisatsiooni üldkoosolekul vastu võetud investeerimispõhimõtetega. Selleks et säilitada õiguste omajate õiguste kõrgetasemeline kaitse, ja tagamaks, et mis tahes tulu, mis võib tuleneda nende õiguste kasutamisest, kasvatatakse õiguste omajate kasuks, peaks kollektiivse esindamise organisatsioon haldama tehtud ja hoitavaid investeeringuid kooskõlas kriteeriumidega, mille kohaselt oleks tal kohustus toimida mõistlikult ja samas võimalus otsustada kõige turvalisema ja tõhusama investeerimispoliitika üle. **Kuna õiguste kollektiivsel teostamisel kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt ei taotleta kasumi teenimist, oleks kohane, et need organisatsioonid valiksid sellise varade paigutuse, mis sobib autoriõigusest saadud tulu riskimäära täpse olemuse ja kestusega, vältides igasugust autoriõigusest saadud tulude ohtu seadmist.** See võimaldaks kollektiivse esindamise organisatsioonil valida **turvalise ja tulusa** varade **paigutuse, millega välditakse** õigustest saadud investeeritud **tuluga riskimist** ning mis ei kahjusta asjatult õiguste omajatele väljamakstavat õigustest saadavat tulu. Lisaks sellele tuleb õiguste omajate saadaolevate summade nõuetekohase ja tõhusa jaotamise tagamiseks nõuda, et kollektiivse esindamise organisatsioonid võtaksid hoolikaid ja heauskseid arukaid

meetmeid asjaomaste õiguste omajate isiku ja asukoha kindlakstegemiseks. Samuti on vajalik sätestada, et kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmed kiidaksid heaks eeskirjad selliste olukordade kohta, kus õiguste omajate tuvastamata või leidmata jäämisel ei ole võimalik kogutud summasid jaotada.

## Muudatusettepanek 19

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 18

#### *Komisjoni ettepanek*

(18) Litsentsimisel on eriti olulised õiglased tingimused, millega tagatakse, et kasutajad saavad taotleda litsentsi seoses teoste ja muu kaitstud materjaliga, mille õigusi kollektiivse esindamise organisatsioon esindab, ja kindlustatakse tasu väljamaksmine õiguste omajatele. Seetõttu peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonid ja kasutajad pidama litsentsimisalaseid läbirääkimisi heas usus ning kohaldama objektiiivsete kriteeriumide alusel kindlaks määratud tariife.

#### *Muudatusettepanek*

(18) Litsentsimisel on eriti olulised õiglased tingimused, millega tagatakse, et kasutajad saavad taotleda litsentsi seoses teoste ja muu kaitstud materjaliga, mille õigusi kollektiivse esindamise organisatsioon esindab, ja kindlustatakse tasu väljamaksmine õiguste omajatele. Seetõttu peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonid ja kasutajad pidama litsentsimisalaseid läbirääkimisi heas usus ning kohaldama objektiiivsete **ja mittediskrimineerivate** kriteeriumide alusel kindlaks määratud tariife.

## Muudatusettepanek 20

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 18 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

**(18 a) Selleks et suurendada läbipaistvust ning vältida olukordi, kus kasutajad saavad samade teoste samade õiguste kasutamise eest mitu arvet, tuleks kollektiivse esindamise organisatsioonidelt nõuda tihedat omavahelist koostööd. See koostöö peaks hõlmama teoste kasutamist ja litsentse käsitleva teabe koondamist ühtsesse**



*andmebaasi ning kooskõlastatud ja ühist arvete väljastamist ja tulu kogumist õiguste kasutamise eest.*

## Muudatusettepanek 21

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 19

#### *Komisjoni ettepanek*

(19) Selleks et tõsta õiguste omajate, kasutajate ja teiste kollektiivse esindamise organisatsioonide usaldust kollektiivse esindamise organisatsioonide osutatavate õiguste teostamise teenuste vastu, tuleks igalt kollektiivse esindamise organisatsioonilt nõuda läbipaistvusalaste erimeetmete kehtestamist. Iga kollektiivse esindamise organisatsioon peaks seega õiguste omajaid teavitama neile makstud summadest ja vastavatest mahaarvamistest. Samuti tuleks organisatsioonidelt nõuda piisava teabe, sealhulgas finantsteabe esitamist teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele, kelle õigusi nad esindamislepingute alusel teostavad. Iga kollektiivse esindamise organisatsioon peaks avalikustama ka **piisavalt teavet** tagamaks, et õiguste omajad, kasutajad ja teised kollektiivse esindamise organisatsioonid mõistavad nende struktuuri ja tegevuspõhimõtteid. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid õiguste omajatele, kasutajatele ja teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele avalikustama eelkõige oma repertuaari ulatuse ning eeskirjad tasude, mahaarvamiste ja tariifide kohta.

#### *Muudatusettepanek*

(19) Selleks et tõsta õiguste omajate, kasutajate ja teiste kollektiivse esindamise organisatsioonide usaldust kollektiivse esindamise organisatsioonide osutatavate õiguste teostamise teenuste vastu, tuleks igalt kollektiivse esindamise organisatsioonilt nõuda läbipaistvusalaste erimeetmete kehtestamist. Iga kollektiivse esindamise organisatsioon peaks seega õiguste omajaid teavitama neile makstud summadest ja vastavatest mahaarvamistest. Samuti tuleks organisatsioonidelt nõuda piisava teabe, sealhulgas finantsteabe esitamist teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele, kelle õigusi nad esindamislepingute alusel teostavad. Iga kollektiivse esindamise organisatsioon peaks avalikustama ka **kogu asjakohase teabe standardiseeritud kujul** tagamaks, et õiguste omajad, kasutajad ja teised kollektiivse esindamise organisatsioonid mõistavad nende struktuuri ja tegevuspõhimõtteid. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid õiguste omajatele, kasutajatele ja teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele avalikustama **standardiseeritud teabekategooriate abil** eelkõige oma repertuaari ulatuse ning eeskirjad tasude, mahaarvamiste ja tariifide kohta.

## Muudatusettepanek 22

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 22

#### *Komisjoni ettepanek*

(22) Samal ajal kui internetis ei tunta piire, on internetipõhiste muusikateenuste turg ELis ikka veel killustunud ja ühtset turgu ei ole veel täielikult saavutatud. Õiguste kollektiivse teostamise keerukus ja sellega seotud raskused Euroopas on paljudel juhtudel süvendanud Euroopa digitaalse turu killustatust internetipõhiste muusikateenuste osas. Selline olukord on täielikus vastuolus tarbijate kiiresti kasvava nõudlusega digitaalse infosisu ja sellega seotud uuenduslike teenuste kättesaadavuse järele, kaasa arvatud piiriülevalt.

#### *Muudatusettepanek*

(22) Samal ajal kui internetis ei tunta piire, on internetipõhiste muusikateenuste turg ELis ikka veel killustunud ja ühtset turgu ei ole veel täielikult saavutatud. Õiguste kollektiivse teostamise keerukus ja sellega seotud raskused Euroopas on paljudel juhtudel süvendanud Euroopa digitaalse turu killustatust internetipõhiste muusikateenuste osas. Selline olukord on täielikus vastuolus tarbijate kiiresti kasvava nõudlusega ***seaduslikult kättesaadava*** digitaalse infosisu ja sellega seotud uuenduslike teenuste kättesaadavuse järele, kaasa arvatud piiriülevalt. ***Seetõttu suureneb vajadus kohandada autoriõigus digitaalsele ajastule.***

## Muudatusettepanek 23

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 22 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

***(22 a) Multiterritoriaalsete mitme repertuaari litsentside pakkumine muusika internetiõigustele ning õiguste omajate õiglase ja piisava tasustamise kaitse kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt on Euroopa Liidu ja selle kodanike üldistes majanduslikes ja kultuurilistes huvides. Kollektiivse esindamise organisatsioonide piiriülene koostöö või nende litsentsimistegevuse konsolideerimine vastavate üksteist täiendavate repertuaaride koondamiseks on muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalsete mitme repertuaari litsentside tõhusa süsteemi loomise ja toimimise seisukohast asendamatu.***

## Muudatusettepanek 24

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23

#### *Komisjoni ettepanek*

(23) Komisjoni soovitus 2005/737/EÜ eesmärk oli edendada uut regulatiivset keskkonda, **mis oleks paremini kohandatud** autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste **teostamisega** seaduslike internetipõhiste muusikateenuste **osutamiseks** liidu tasandil. Soovituses tõdeti, et muusikateoste internetis kasutamise ajastul vajavad kommertskasutajad litsentsimispoliitikat, mis oleks vastavuses internetikeskkonna kõikjaleulatuvusega ja hõlmaks mitme riigi territooriumi. Soovitus ei ole aga **oma vabatahtlikkuse tõttu** olnud piisav, et ergutada muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalse litsentsimise üldist levikut ja leida vastus multiterritoriaalse litsentsimise erinõudmistele.

## Muudatusettepanek 25

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

(23) Komisjoni soovitus 2005/737/EÜ eesmärk oli edendada uut regulatiivset keskkonda autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste **teostamiseks seoses** seaduslike internetipõhiste muusikateenuste **osutamise**ga liidu tasandil. Soovituses tõdeti, et muusikateoste internetis kasutamise ajastul vajavad kommertskasutajad litsentsimispoliitikat, mis oleks vastavuses internetikeskkonna kõikjaleulatuvusega ja hõlmaks mitme riigi territooriumi. Soovitus ei ole aga olnud piisav, et ergutada muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalse litsentsimise üldist levikut ja leida vastus multiterritoriaalse litsentsimise erinõudmistele.

**(23 a) Käesolev direktiiv võtab lisaks arvesse ärilise kasutuse, isikliku kasutuse ja vaba mittetulundusliku kasutuse eristamise võimalust. Õiguste omajatel on lisaks võimalus oma õigusi ise teostada või ka teisele organisatsioonile või üksusele üle anda.**

## Muudatusettepanek 26

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 24

#### *Komisjoni ettepanek*

(24) Internetipõhises muusikasektoris, **kus on** jätkuvalt normiks autorite õiguste kollektiivne teostamine territooriumi alusel, on äärmiselt oluline luua tingimused, mis aitaksid kollektiivse esindamise organisatsioonidel jõuda kõige tõhusamate litsentsimistavadeni järjest piiriülesemas kontekstis. Seetõttu on asjakohane sätestada eeskirjad, millega kooskõlastatakse põhitingimusi, mille alusel annavad kollektiivse esindamise organisatsioonid multiterritoriaalseid kollektiivlitsentse muusikateoste autorite internetiõigustele. Kõnealuste sätetega tuleks tagada kollektiivse esindamise organisatsioonide osutatavate piiriüleste teenuste vajalik miinimumkvaliteet, eelkõige esindatava repertuaari läbipaistvuse ja õiguste kasutusega seotud rahavoogude täpsuse osas. Samuti tuleks nende abil kavandada raamistik, millega hõlbustada muusikarepertuaari vabatahtlikku koondamist, vähendades sellega nende litsentside arvu, mida kasutajal on vaja multiterritoriaalse teenuse käigus hoidmiseks. Kõnealused sätted peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonil võimaldama esitada teisele kollektiivse esindamise organisatsioonile *taotlus*, et see esindaks tema repertuaari mitme riigi territooriumil, kui ta ei suuda nõudeid ise täita. Juhul kui taotluse saanud organisatsioon koondab repertuaari ja pakub või annab multiterritoriaalseid litsentse, peaks tal olema kohustus taotluse esitanud organisatsiooni volitus vastu võtta. Seaduslike internetipõhiste muusikateenuste väljatöötamine kogu liidus peaks kaasa aitama ka piraatlusevastasele võitlusele.

#### *Muudatusettepanek*

(24) **Vastupidiselt teistele loomesektoritele, kus otsesel litsentsimisel on tähtsam osa, on** internetipõhises muusikasektoris jätkuvalt normiks autorite õiguste kollektiivne teostamine territooriumi alusel. **Seega** on äärmiselt oluline luua tingimused, mis aitaksid kollektiivse esindamise organisatsioonidel jõuda kõige tõhusamate litsentsimistavadeni järjest piiriülesemas kontekstis. Seetõttu on asjakohane sätestada eeskirjad, millega kooskõlastatakse põhitingimusi, mille alusel annavad kollektiivse esindamise organisatsioonid multiterritoriaalseid kollektiivlitsentse muusikateoste autorite internetiõigustele, **täiendades seeläbi tarbija valikuvõimalusi ning liikudes edasi digitaalse ühtse turu väljakujundamise suunas.** Kõnealuste sätetega tuleks tagada kollektiivse esindamise organisatsioonide osutatavate piiriüleste teenuste vajalik miinimumkvaliteet, eelkõige esindatava repertuaari läbipaistvuse ja õiguste kasutusega seotud rahavoogude täpsuse osas. Samuti tuleks nende abil kavandada raamistik, millega hõlbustada muusikarepertuaari vabatahtlikku koondamist, vähendades sellega nende litsentside arvu, mida kasutajal on vaja multiterritoriaalse teenuse käigus hoidmiseks, **ja tõhustades nende andmist.** Kõnealused sätted peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonil võimaldama esitada teisele kollektiivse esindamise organisatsioonile *taotluse*, et see esindaks tema repertuaari mitme riigi territooriumil, kui ta ei suuda nõudeid ise täita. Juhul kui taotluse saanud organisatsioon koondab repertuaari ja pakub või annab

multiterritoriaalseid litsentse, peaks tal olema kohustus taotluse esitanud organisatsiooni volitus vastu võtta. Seaduslike internetipõhiste muusikateenuste väljatöötamine kogu liidus peaks kaasa aitama ka piraatlusevastasele võitlusele.

## Muudatusettepanek 27

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 26

#### *Komisjoni ettepanek*

(26) Selleks et tagada kollektiivse esindamise organisatsioonide töödeldavate muusikarepertuaariga seotud andmete võimalikult suur täpsus, tuleks kõnealustelt organisatsioonidelt, kes annavad muusikateoste multiterritoriaalseid litsentse, nõuda andmebaaside pidevat ja viivitamatut ajakohastamist. Nad peaksid kehtestama hõlpsalt ligipäätava menetluse, mille abil õiguste omajad **ja** teised kollektiivse esindamise organisatsioonid, kelle repertuaari nad esindavad, saaksid neid teavitada mis tahes ebatäpsustest, mida kollektiivse esindamise organisatsioonide andmebaasid võivad sisaldada seoses teostega, mida nad omavad või kontrollivad, sealhulgas täielikud või osalised õigused, ning liikmesriikidega, mille piires nad on volitanud asjaomaseid kollektiivse esindamise organisatsioone tegutsema. Samuti peaksid nad olema võimelised elektrooniliselt töötleva teoste registreeringuid ja õiguste teostamise volitusi. Võttes arvesse andmete kiireks ja tõhusaks töötlemiseks vajaliku teabe automatiseerimise olulisust, peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonid võimaldama elektrooniliste vahendite kasutamist **kõnealuse** teabe struktureeritud edastamiseks õiguste omajate poolt. Kollektiivse esindamise organisatsioonid

#### *Muudatusettepanek*

(26) Selleks et tagada kollektiivse esindamise organisatsioonide töödeldavate muusikarepertuaariga seotud andmete võimalikult suur täpsus, tuleks kõnealustelt organisatsioonidelt, kes annavad muusikateoste multiterritoriaalseid litsentse, nõuda andmebaaside pidevat ja viivitamatut ajakohastamist. Nad peaksid kehtestama hõlpsalt ligipäätava menetluse, mille abil õiguste omajad, teised kollektiivse esindamise organisatsioonid, kelle repertuaari nad esindavad, **kasutajad ja tarbijad** saaksid neid teavitada mis tahes ebatäpsustest, mida kollektiivse esindamise organisatsioonide andmebaasid võivad sisaldada seoses teostega, mida nad omavad või kontrollivad, sealhulgas täielikud või osalised õigused, ning liikmesriikidega, mille piires nad on volitanud asjaomaseid kollektiivse esindamise organisatsioone tegutsema. Samuti peaksid nad olema võimelised elektrooniliselt töötleva teoste registreeringuid ja õiguste teostamise volitusi. Võttes arvesse andmete kiireks ja tõhusaks töötlemiseks vajaliku teabe automatiseerimise olulisust, peaksid kollektiivse esindamise organisatsioonid võimaldama elektrooniliste vahendite kasutamist teabe struktureeritud edastamiseks õiguste omajate poolt, **mis**

peaksid võimaluste piires tagama, et kõnealuste elektrooniliste vahendite puhul võetakse arvesse asjaomaseid valdkonnastandardeid või rahvusvahelisel või liidu tasandil välja kujunenud tavaid.

***piirdub kõnealuseks tehinguks vajaliku teabega.*** Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid võimaluste piires tagama, et kõnealuste elektrooniliste vahendite puhul võetakse arvesse asjaomaseid valdkonnastandardeid või rahvusvahelisel või liidu tasandil välja kujunenud tavaid.

## Muudatusettepanek 28

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 27

#### *Komisjoni ettepanek*

(27) Digitaal tehnoloogia võimaldab kollektiivse esindamise organisatsioonidel automatiseeritud viisil jälgida litsentsitud muusikateoste kasutamist litsentsisaajate poolt ja lihtsustab arveldamist. Kollektiivse esindamise organisatsioonide ja kasutajate vahelise teabevahetuse tõhustamiseks on olulised muusika kasutamist, müügiaruandlust ja arveldamist käsitlevad valdkonnastandardid. Litsentside kasutamise jälgimisel tuleks austada põhiõigusi, täpsemalt õigust era- ja perekonnaelu austamisele ning andmekaitsele. Tagamaks, et kõnealune tõhustamine toob kaasa kiirema finantshalduse ja lõppkokkuvõttes varasemad väljamaksed õiguste omajatele, tuleks kollektiivse esindamise organisatsioonidelt nõuda ***arvete viivitamatut esitamist teenuseosutajatele ja*** õiguste omajate saadaolevate summade kohest jaotamist. Kõnealuse nõude tõhususeks on vajalik, et litsentsisaajad teeksid kõik võimaliku, et esitada kollektiivse esindamise organisatsioonidele teoste kasutuse kohta täpsed ja õigeaegsed aruanded. Kollektiivse esindamise organisatsioonidelt ei tohiks nõuda, et nad peavad kasutajatelt vastu võtma kasutajate endi vormingus aruandeid, kui on olemas

#### *Muudatusettepanek*

(27) Digitaal tehnoloogia võimaldab kollektiivse esindamise organisatsioonidel automatiseeritud viisil jälgida litsentsitud muusikateoste kasutamist litsentsisaajate poolt ja lihtsustab arveldamist. Kollektiivse esindamise organisatsioonide ja kasutajate vahelise teabevahetuse tõhustamiseks on olulised muusika kasutamist, müügiaruandlust ja arveldamist käsitlevad valdkonnastandardid. Litsentside kasutamise jälgimisel tuleks austada põhiõigusi, täpsemalt õigust era- ja perekonnaelu austamisele ning andmekaitsele. Tagamaks, et kõnealune tõhustamine toob kaasa kiirema finantshalduse ja lõppkokkuvõttes varasemad väljamaksed õiguste omajatele, tuleks kollektiivse esindamise organisatsioonidelt nõuda ***omavahelise koostöömenetluse kehtestamist eesmärgiga tagada, et iga kasutaja saab üheainsa ühtse arve, ning*** õiguste omajate saadaolevate summade kohest jaotamist. Kõnealuse nõude tõhususeks on vajalik, et litsentsisaajad teeksid kõik võimaliku, et esitada kollektiivse esindamise organisatsioonidele teoste kasutuse kohta täpsed ja õigeaegsed aruanded. Kollektiivse esindamise organisatsioonidelt ei tohiks nõuda, et nad peavad kasutajatelt vastu võtma kasutajate endi vormingus

üldkasutatavad valdkonnastandardid.

aruandeid, kui on olemas üldkasutatavad valdkonnastandardid.

## **Muudatusettepanek 29**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 28 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(28 a) Kuigi repertuaari käsitleva teabe läbipaistvus ja täpsus, õigeaegne ja täpne aruandlus, arvete esitamine ja õiguste omajatele maksete tegemine on multiterritoriaalse litsentsimise toimimiseks siseturul asendamatud, on asjakohane nõuda, et muusikateoste autorite õiguste kollektiivse esindamise organisatsioonid täidaksid kõnealuseid kõrgemaid standardeid ka seoses kõigi teiste asjaomaste teoste kasutamise vormidega ning kõigi nende pakutavate litsentsitüüpidega. Tuleb siiski tunnistada, et täpse arvete esitamise ja õiguste omajatele maksmise kohta kehtestatud standardite täitmine nõuab ka kasutajatepoolse aruandluse täpsuse parandamist eriti internetivälises keskkonnas. Seetõttu ei pea kollektiivse esindamise organisatsioonid kõnealuseid nõudeid enne 2020. aastat täitma.*

## **Muudatusettepanek 30**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 29**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(29) Eri muusikarepertuaaride koondamine multiterritoriaalse litsentsimise jaoks lihtsustab litsentsimisprotsessi ning suurendab sellega, et kogu repertuaar tehakse multiterritoriaalse litsentsimise eesmärgil turul kättesaadavaks, kultuurilist mitmekesisust ja aitab vähendada nende

(29) Eri muusikarepertuaaride koondamine multiterritoriaalse litsentsimise jaoks lihtsustab litsentsimisprotsessi ning suurendab sellega, et kogu repertuaar tehakse multiterritoriaalse litsentsimise eesmärgil turul kättesaadavaks, kultuurilist mitmekesisust ja aitab vähendada nende

tehingute arvu, mida internetipõhise teenuse osutaja peab kõnealuse teenuse osutamiseks tegema. Repertuaaride koondamine peaks lihtsustama uute internetipõhiste teenuste väljatöötamist ja tooma kaasa ka tarbijatele suunatavate tehingukulude vähenemise. Seepärast **tuleks** kollektiivse esindamise **organisatsioon**, kes ei soovi või ei saa multiterritoriaalseid litsentse oma muusikarepertuaari puhul otse anda, **innustada** andma teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele vabatahtlikult *volitus* hallata nende repertuaari mittediskrimineerivatel tingimustel. Volitamistaotluse esitamise korral tuleks taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioonilt nõuda volituse vastuvõtmist, eeldusel et see organisatsioon koondab repertuaari ja pakub või annab multiterritoriaalseid litsentse. Lisaks sellele piiraks multiterritoriaalsete litsentside alaste lepingute ainuõiguslikkus multiterritoriaalseid litsentse taotlevatele kasutajatele pakutavaid valikuid ning samuti valikuid, mis on kättesaadavad kollektiivse esindamise organisatsioonidele, kes otsivad oma repertuaari haldamiseks multiterritoriaalseid teenuseid. Seetõttu tuleks kõik esindamislepingud multiterritoriaalset litsentsimist pakkuvate kollektiivse esindamise organisatsioonide vahel sõlmida ainuõigusega.

### **Muudatusettepanek 31**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 35**

##### *Komisjoni ettepanek*

(35) Ringhäälinguorganisatsioonid toetuvad **oma televisiooni- ja raadioprogrammides, mis sisaldavad muusikateoseid**, üldiselt kohaliku kollektiivse esindamise organisatsiooni

PE508.071v02-00

tehingute arvu, mida internetipõhise teenuse osutaja peab kõnealuse teenuse osutamiseks tegema. Repertuaaride koondamine peaks lihtsustama uute internetipõhiste teenuste väljatöötamist ja tooma kaasa ka tarbijatele suunatavate tehingukulude vähenemise. Seepärast **peaksid** kollektiivse esindamise **organisatsioonid**, kes ei soovi või ei saa multiterritoriaalseid litsentse oma muusikarepertuaari puhul otse anda, andma teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele vabatahtlikult *volituse* hallata nende repertuaari mittediskrimineerivatel tingimustel. Volitamistaotluse esitamise korral tuleks taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioonilt nõuda volituse vastuvõtmist, eeldusel et see organisatsioon koondab repertuaari ja pakub või annab multiterritoriaalseid litsentse. Lisaks sellele piiraks multiterritoriaalsete litsentside alaste lepingute ainuõiguslikkus multiterritoriaalseid litsentse taotlevatele kasutajatele pakutavaid valikuid ning samuti valikuid, mis on kättesaadavad kollektiivse esindamise organisatsioonidele, kes otsivad oma repertuaari haldamiseks multiterritoriaalseid teenuseid. Seetõttu tuleks kõik esindamislepingud multiterritoriaalset litsentsimist pakkuvate kollektiivse esindamise organisatsioonide vahel sõlmida ainuõigusega.

##### *Muudatusettepanek*

(35) Ringhäälinguorganisatsioonid toetuvad üldiselt kohaliku kollektiivse esindamise organisatsiooni **ülemaailmsele litsentsile, et omandada selle kaudu maailma muusikarepertuaari õigused, et**

24/69

AD\939622ET.doc



litsentsile. *Kõnealune litsents piirdub sageli vaid ringhäälingutegevusega. Selliste televisiooni- ja raadioprogrammide internetis kättesaadavaks tegemine eeldaks muusikateoste internetiõiguste litsentsi. Selleks et hõlbustada muusikateoste internetiõiguste litsentsimist televisiooni- ja raadioprogrammide samaaegse või viivitusega edastamise eesmärgil, on vaja sätestada erand eeskirjadest, mida muusikateoste multiterritoriaalsel litsentsimisel nende internetis kasutamiseks muidu kohaldatak. Kõnealune erand peaks piirduma sellega, mis on vajalik internetis juurdepääsu võimaldamiseks televisiooni- ja raadioprogrammidele ning materjalile, millel on selge alluvusseos originaalsaatega, mis on toodetud näiteks kõnealuse televisiooni- või raadioprogrammi täiendamise, eelvaatamise või uuestivaatamise eesmärgil. Erand ei peaks toimima nii, et see moonutab konkurentsi teiste teenustega, mis annavad tarbijatele internetis juurdepääsu üksikutele muusika- või audiovisuaalteostele, või nii, et see viib piiravate tavadeni, nagu turu või klientide jagamine, millega rikutaks Euroopa Liidu toimimise lepingu artikleid 101 ja 102.*

## **Muudatusettepanek 32**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 37**

#### *Komisjoni ettepanek*

(37) Lisaks sellele peaksid liikmesriigid kehtestama asjakohased menetlused, mille abil saaks esitada kaebusi õigusakte mittetäitvate kollektiivse esindamise organisatsioonide vastu ning tagada vajaduse korral tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate karistuste

*neid edastada ja teha need kättesaadavaks, ja teha üldsusele kättesaadavaks oma televisiooni- ja raadioprogrammid ning internetiteenused. Niisugused ringhäälinguorganisatsioonide ülemaailmsed litsentsid juhivad nende tegelikest vajadustest, on tugevalt juurdunud ning õiguste omajate, ringhäälinguorganisatsioonide ja kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt ühtviisi tunnustatud. Käesoleva direktiiviga tuleks seega säilitada see hästi väljakujunenud tava, et vältida olukorda, kus ringhäälinguorganisatsioonide internetipõhiste ja internetiväliste teenuste kohta väljastatud litsentside suhtes kehtivad erinevad eeskirjad. Seega on vaja kollektiivse esindamise organisatsioonid III jaotise sätete kohaldamisest vabastada, kui nad väljastavad litsentse ringhäälinguorganisatsioonide internetipõhiste teenuste kohta, mis on seotud nende organisatsioonide internetiväliste teenustega; litsentsid tuleks väljastada kooskõlas riikliku ja Euroopa Liidu õigusega, eriti Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkelitega 101 ja 102.*

#### *Muudatusettepanek*

(37) Lisaks sellele peaksid liikmesriigid kehtestama asjakohased menetlused, mille abil saaks esitada kaebusi õigusakte mittetäitvate kollektiivse esindamise organisatsioonide vastu ning tagada vajaduse korral tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate *meetmete*

määramine. Liikmesriigid peaksid kindlaks määrama, millised asutused vastutavad kaebuste esitamise menetluse ja karistuste haldamise eest. Selleks et tagada multiterritoriaalse litsentsimise nõuete täitmine, tuleks ette näha erisätted nende nõuete rakendamise jälgimiseks. Liikmesriikide pädevad asutused ja Euroopa Komisjon peaksid sel eesmärgil koostööd tegema.

*ja* karistuste määramine. Liikmesriigid peaksid kindlaks määrama, millised asutused vastutavad kaebuste esitamise menetluse ja karistuste haldamise eest. Selleks et tagada multiterritoriaalse litsentsimise nõuete täitmine, tuleks ette näha erisätted nende nõuete rakendamise jälgimiseks. Liikmesriikide pädevad asutused ja Euroopa Komisjon peaksid sel eesmärgil koostööd tegema.

### **Muudatusettepanek 33**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 42 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(42 a) Kuigi õiguste omaja õigussuhtes osalemise, õiguste tagasivõtmise ja lõpetamise vabaduse tunnustamine on õiguspärane, on tingimata vajalik, et seejuures täidetakse kollektiivse esindamise organisatsiooni osutatud teenuse liigi ja kvaliteediga seotud majanduslikke kohustusi.*

### **Muudatusettepanek 34**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Käesolevas direktiivis sätestatakse nõuded, mis on vajalikud selleks, et tagada autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste nõuetekohane teostamine kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt. Samuti sätestatakse direktiivis nõuded kollektiivse esindamise organisatsioonidele seoses muusikateoste autorite õiguste multiterritoriaalse litsentsimisega, mida on vaja teoste internetis kasutamiseks.

Käesolevas direktiivis sätestatakse nõuded, mis on vajalikud selleks, et tagada autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste nõuetekohane teostamine, *eelkõige seoses läbipaistvuse ja aruandlusega*, kollektiivse esindamise organisatsioonide *ja muude ettevõtjate* poolt, *kellel on õigus hallata õiguste omajate nimel tegevusi*. Samuti sätestatakse direktiivis nõuded kollektiivse esindamise organisatsioonidele seoses muusikateoste autorite õiguste multiterritoriaalse litsentsimisega, mida on

vaja teoste internetis kasutamiseks.

## **Muudatusettepanek 35**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Liikmesriigid tagavad, et 1. jaanuariks 2020 täidavad kõik liidus asutatud muusikateoste autoriõiguste kollektiivse esindamise organisatsioonid artiklites 23, 24, 25 ja 26 sätestatud standardeid seoses muusikateoste kasutamise kõigi vormidega.*

## **Muudatusettepanek 36**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*I jaotist, II jaotise artikleid 13, 14, 15, 17 ja 18 ning IV jaotist, välja arvatud artikleid 36 ja 40 kohaldatakse ka tegevuse suhtes, mida teostavad vähemalt ühes liikmesriigis kollektiivse esindamise organisatsioonid ja sellised sõltumatud kommertsoperaatorid, mis on osaliselt või täielikult kollektiivse esindamise organisatsiooni omandis või mida see organisatsioon kontrollib, kui nende peamine või põhitegevus on õiguste kollektiivse teostamise teenuste osutamine autoriõiguste omajatele või väljaspool liitu kehtestatud ja autoriõigustega kaasnevate õiguste omajatele.*

## Muudatusettepanek 37

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

III jaotist ning IV jaotise artikleid 36 ja 40 kohaldatakse üksnes nende kollektiivse esindamise organisatsioonide suhtes, kes teostavad muusikateoste autorite õigusi teoste internetis kasutamiseks multiterritoriaalsel alusel.

#### *Muudatusettepanek*

*I jaotist, II jaotise artiklit 10, artikli 11 lõiget 1, artikleid 12, 15, 16, 18, 19 ja 20, III jaotist ning IV jaotise artikleid 34, 35, 37 ja 38 kohaldatakse ka sõltumatute kommertsoperaatorite suhtes, juriidiliste isikute ja üksuste suhtes, kes täidavad liidus või liidust väljaspool asuva kollektiivse esindamise organisatsiooniga samu ülesandeid ning tegutsevad õiguste omajate esindajatena, teostades nende õigusi ja toimides liidus ärilistel alustel. III jaotist ning IV jaotise artikleid 36 ja 40 kohaldatakse üksnes nende kollektiivse esindamise organisatsioonide ja muude õiguste esindamise ettevõtete suhtes, kes teostavad muusikateoste autorite õigusi teoste internetis kasutamiseks multiterritoriaalsel alusel.*

## Muudatusettepanek 38

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

*III jaotist ei kohaldata kollektiivse esindamise organisatsioonide suhtes, kes kooskõlas siseriikliku või ELi õigusega annavad litsentse ringhäälinguorganisatsioonidele kasutuseks nende internetipõhistes teenustes ja kui kasutus on seotud nende internetiväliste teenustega.*

## Muudatusettepanek 39

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2 b (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Kuigi direktiiv kehtib kõigi kollektiivse esindamise organisatsioonide suhtes, ei mõjuta see siseriiklikke eeskirju laiendatud kollektiivsete litsentside või kohustusliku õiguste kollektiivse teostamise kohta.*

## Muudatusettepanek 40

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

a) „kollektiivse esindamise organisatsioon” – organisatsioon, kelle volitused tulenevad seadusest või määramisest, litsentsist või mis tahes muust lepingulisest korrast ja on antud *rohkem kui ühe* õiguste *omaja* poolt, ning kelle *ainus või peamine* eesmärk on teostada autoriõigust või autoriõigusega kaasnevaid õigusi ja kelle omanikud või kontrollijad on tema liikmed;

a) „kollektiivse esindamise organisatsioon” – organisatsioon, kelle volitused tulenevad seadusest või määramisest, litsentsist või mis tahes muust lepingulisest korrast ja on antud *piisavalt suure arvu* õiguste *omajate* poolt, ning kelle eesmärk on teostada autoriõigust või autoriõigusega kaasnevaid õigusi ja kelle omanikud või kontrollijad on tema liikmed, *või on see mittetulunduslik organisatsioon;*

## Muudatusettepanek 41

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*a a) „sõltumatud teenuseosutajad, ettevõtjad ja müügiagendid” – üksused, kes tegelevad peamiselt või enamasti äritegevusega, pakkudes õiguste kollektiivse teostamise teenuseid õiguste omajatele ärilistel alustel;*

## Muudatusettepanek 42

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a b (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*a b) „internetiõiguste ühiskasutus” – kollektiivse esindamise organisatsioonide mis tahes koostöövorm teiste kollektiivse esindamise organisatsioonidega ja/või üksustega käesoleva direktiivi artikli 31 tähenduses, mille eesmärk on anda muusikateoste internetiõiguste litsentse, mis hõlmavad kõigi kaasatud kollektiivse esindamise organisatsioonide ja üksuste repertuaari;*

## Muudatusettepanek 43

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

b) „õiguste omaja” – füüsiline isik või selline juriidiline isik, kes ei ole kollektiivse esindamise organisatsioon, kes omab autoriõigust või sellega kaasnevat õigust *või kellel on õiguste kasutamise lepingu alusel õigus osale tulust, mis saadakse kollektiivse esindamise organisatsiooni teostatavatest õigustest;*

b) „õiguste omaja” – füüsiline isik või selline juriidiline isik, kes ei ole kollektiivse esindamise organisatsioon, kes omab autoriõigust või sellega kaasnevat õigust;

## Muudatusettepanek 44

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt c

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

c) „kollektiivse esindamise organisatsiooni liige” – õiguste omaja või õiguste omajaid otseselt esindav üksus, sealhulgas teised kollektiivse esindamise organisatsioonid ja õiguste omajate ühendused, kes *täidavad*

c) „kollektiivse esindamise organisatsiooni liige” – õiguste omaja või õiguste omajaid otseselt esindav üksus, sealhulgas teised kollektiivse esindamise organisatsioonid ja õiguste omajate ühendused, kes *on*

*kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmesuse nõudeid;*

*liikmeks vastu võetud;*

#### **Muudatusettepanek 45**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

e) „juhataja” – kollektiivse esindamise organisatsiooni iga üksik **tegevjuht**, haldusnõukogu, juhatuse või nõukogu liige;

*Muudatusettepanek*

e) „juhataja” – kollektiivse esindamise organisatsiooni iga üksik **juhtiv isik**, haldusnõukogu, juhatuse või nõukogu liige;

#### **Muudatusettepanek 46**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*e a) „juht” – kollektiivse esindamise organisatsiooni iga üksik haldusnõukogu, juhatuse või nõukogu liige;*

#### **Muudatusettepanek 47**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt e b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*e b) „nõukogu” – kollektiivse esindamise organisatsiooni alaline organ, mille koosseisu kuuluvad isikud, kelle on nimetanud ametisse kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmed ja kelle ülesanne on kontrollida kõnealuse organisatsiooni tegevust. Nõukogu esitab tehtud kontrollide ja oma tegevuse kohta aastaaruande liikmete üldkoosolekule;*

## Muudatusettepanek 48

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt f

#### *Komisjoni ettepanek*

f) „õigustest saadav tulu” – tulu, mida kollektiivse esindamise organisatsioon kogub õiguste omajate nimel ja mida saadakse kas ainuõigusest, õigusest tasule või õigusest hüvitisele;

#### *Muudatusettepanek*

f) „õigustest saadav tulu” – tulu, mida kollektiivse esindamise organisatsioon kogub õiguste omajate nimel ja mida saadakse kas ainuõigusest, õigusest tasule või õigusest hüvitisele, **ning mis tahes finantstulu, nagu intressimaksud kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt õiguste omajate nimel kogutud summadelt;**

## Muudatusettepanek 49

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt g

#### *Komisjoni ettepanek*

g) „haldustasu” – tasu, **mida** kollektiivse esindamise organisatsioon **võtab** selleks, et katta autoriõiguse või sellega kaasnevate õiguste teostamise **teenuste** kulud;

#### *Muudatusettepanek*

g) „haldustasu” – tasu, **mille** kollektiivse esindamise organisatsioon **arvab maha õigustest saadavast tulust** selleks, et katta autoriõiguse või sellega kaasnevate õiguste teostamise kulud;

## Muudatusettepanek 50

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt k

#### *Komisjoni ettepanek*

k) „multiterritoriaalne litsents” – litsents, mis hõlmab rohkem kui ühe liikmesriigi territooriumi;

#### *Muudatusettepanek*

k) „multiterritoriaalne litsents” – **internetipõhise muusikateenuse** litsents, mis hõlmab rohkem kui ühe liikmesriigi territooriumi;



## **Muudatusettepanek 51**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt m a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*m a) „kaubanduslik” määratletakse järgmiselt: kui autoriõigusega kaitstud sisu pakutakse otseselt internetilehel, mis saab olulisel määral tulu annetuste, näiteks liikmemaksude vormis, klientide maksete või teistele kodulehtedele viivate reklaamilinkide kaudu, käsitletakse sellist tegevust äritegevusena.*

## **Muudatusettepanek 52**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 3 a*

*Üldpõhimõte*

*1. Liikmesriigid tagavad, et nende jurisdiktsiooni alla kuuluvad kollektiivse esindamise organisatsioonid järgivad käesolevas direktiivis sätestatud eeskirju. Selle direktiivi sätteid kohaldatakse nii asjaomases liikmesriigis asuvatele selle liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvatele kollektiivse esindamise organisatsioonidele kui ka selles liikmesriigis põhiosa oma repertuaarist litsentsivatele kollektiivse esindamise organisatsioonidele.*

*2. Liikmesriikidel on õigus kohustada kollektiivse esindamise organisatioone, kes kuuluvad nende jurisdiktsiooni alla või hakkavad tegutsema asjaomases liikmesriigis, täitma rangemaid või üksikasjalikumaid eeskirju käesoleva direktiiviga koordineeritud valdkondades, kui need eeskirjad on kooskõlas liidu*

õigusega.

### 3. Juhul kui liikmesriik

a) on lõike 2 kohaselt kasutanud vabadust võtta vastu üksikasjalikumad või rangemad avalikel huvidel põhinevad eeskirjad ning

b) leiab, et teise liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluv kollektiivse esindamise organisatsioon teostab tema territooriumil olulisi litsentsimisi, võib ta võtta ühendust jurisdiktsiooni omava liikmesriigiga, et leida vastastikku rahuldav lahendus kõikidele tekkinud probleemidele.

## Muudatusettepanek 53

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonid tegutsevad **oma liikmete parimates huvides ega sea** õiguste **omajatele**, kelle õigusi nad teostavad, kohustusi, mis **ei ole nimetatud** õiguste **omajate õiguste** ja huvide **kaitsmiseks objektiivselt vajalikud**.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonid tegutsevad **nende** õiguste **omajate**, kelle õigusi nad teostavad, **parimates huvides ega rakenda nende suhtes mingeid** kohustusi, mis **võiksid nende** õiguste ja huvide **kaitsmist takistada, jättes kollektiivse esindamise organisatsioonile piisavad võimalused läbirääkimisteks õiguste kasutajatega**.

## Muudatusettepanek 54

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

**Liikmesriigid tagavad, et õiguste omajad on vabad usaldama oma õigused kollektiivse esindamise organisatsiooni kätte ning kui nad on otsustanud seda teha, on see otsus mis tahes õiguste**

*üleandmise eelduse suhtes ülimuslik.*

## **Muudatusettepanek 55**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 a. Käesolev direktiiv ei võimalda valida kõige populaarsemaid ja edukamaid teoseid individuaalseks esindamiseks, jättes teised, mida on kulukam esindada ja mis toovad vähem kasu, kollektiivse esindamise organisatsioonidele.*

## **Muudatusettepanek 56**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 1 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 b. Samuti on oluline anda õiguste omajatele oma õiguste teostamisel rohkem paindlikkust. Seetõttu peaksid ka kollektiivse esindamise organisatsioonid, kes haldavad eri liiki teoseid ja muud materjali, nagu kirjandus-, muusika- või fotograafiateosed, võimaldama eri liiki teoste ja muu materjali haldamisel õiguste omajatele rohkem paindlikkust teoste kaupa esindamisel mittekaubandusliku kasutuse eesmärgil. Kollektiivse esindamise organisatsioonid teavitavad seepärast õiguste omajaid kõnealusest võimalusest ja võimaldavad neil seda võimalikult lihtsalt teostada.*

## Muudatusettepanek 57

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Õiguste **omajatel on õigus** volitada enda valitud kollektiivse esindamise organisatsiooni, et see teostaks õigusi, **õiguste kategooriaid** või haldaks eri liiki teoseid ja muud nende valitud materjali nende valitud liikmesriigis, sõltumata kollektiivse esindamise organisatsiooni või õiguste omaja asukohaliikmesriigist, asukohast või kodakondsusest.

#### *Muudatusettepanek*

2. **Üldkogul ühiselt kokku lepitud eeskirjade kohaselt võivad** õiguste **omajad** volitada enda valitud kollektiivse esindamise organisatsiooni, et see teostaks õigusi või haldaks eri liiki teoseid ja muud nende valitud materjali nende valitud liikmesriigis, sõltumata kollektiivse esindamise organisatsiooni või õiguste omaja asukohaliikmesriigist, asukohast või kodakondsusest. **Kollektiivse esindamise organisatsioon võib õiguste omaja volitusest keelduda, kui see kollektiivse esindamise organisatsioon ei esinda volitusega hõlmatud õiguseid.**

#### *Selgitus*

*Mõiste „õiguste kategooriad” ei ole sobiv, kuna sel on olulisus ainult muusikaga seotud esindusorganisatsioonide seisukohast.*

## Muudatusettepanek 58

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 2 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

**2 a. Õiguste omajatel on õigus anda tasuta litsentse oma teoste ja õiguste mittekaubanduslikuks kasutuseks, sealhulgas õiguste, teoste või nende teoste teatud liikide kategooriad. Sel juhul teavitavad õiguste omajad nende teoste õiguste esindamiseks volitatud kollektiivse esindamise organisatsiooni kiiresti asjaolust, et on antud vastav tasuta litsents. Teave selliste teoste kohta tehakse avalikkusele kättesaadavaks.**

## Selgitus

*Oma tööde haldamisel peaks õiguste omajatele paindlikkust võimaldatama: õiguste omajatel peaks olema õigus otsustada, kas mõnda nende teost võib kasutada tasuta litsentsimise, nagu Creative Commons, alusel, ohustamata seega nende liikmelisust neid esindavas kollektiivse esindamise organisatsioonis.*

### Muudatusettepanek 59

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 3

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Õiguste omajatel on õigus lõpetada õiguste **ja õiguste kategooriate** teostamise või eri liiki teoste ja muu materjali haldamise volitus, mis on antud kollektiivse esindamise organisatsioonile, või võtta kollektiivse esindamise organisatsioonilt tagasi **mis tahes õigus, õiguste kategooria või teoseliik** ja enda valitud muu materjal enda valitud liikmesriigis tingimusel, et nad teavitavad sellest mõistliku aja, s.t hiljemalt kuue jooksul. Kollektiivse esindamise organisatsioon võib otsustada, et kõnealune lõpetamine või tagasivõtmine jõustub üksnes majandusaasta keskel ja lõpus sõltuvalt sellest, kumb aeg on teavitamisaja lõppemisele lähemal.

### Muudatusettepanek 60

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 3 a (uus)

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

3. Õiguste omajatel on õigus lõpetada õiguste teostamise või eri liiki teoste ja muu materjali haldamise volitus, mis on antud kollektiivse esindamise organisatsioonile, või võtta kollektiivse esindamise organisatsioonilt tagasi **õigused või teoseliigid** ja enda valitud muu materjal **mis tahes ajal volituse kestuse jooksul** enda valitud liikmesriigis tingimusel, et nad teavitavad sellest mõistliku aja, s.t hiljemalt kuue jooksul. Kollektiivse esindamise organisatsioon võib otsustada, et kõnealune lõpetamine või tagasivõtmine jõustub üksnes majandusaasta keskel ja lõpus sõltuvalt sellest, kumb aeg on teavitamisaja lõppemisele lähemal.

**3 a. Kollektiivse esindamise organisatsioonidel säilib võimalus määrata oma liitumislepingutes kindlaks eeskirjad, mis võimaldavad neil vältida igasugust tagasivõtmist, mis võiks endast kujutada kuritarvitamist.**

## Muudatusettepanek 61

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 5

#### *Komisjoni ettepanek*

5. Kollektiivse esindamise organisatsioonid ei piira lõigetes 3 ja 4 sätestatud õiguste teostamist nõudega anda lõpetamisele või tagasivõtmisele kuuluvate õiguste või õiguste kategooriate teostamine ning eri liiki teoste ja muu materjali haldamine üle teisele kollektiivse esindamise organisatsioonile.

#### *Muudatusettepanek*

5. Kollektiivse esindamise organisatsioonid ei piira lõigetes 3 ja 4 sätestatud õiguste teostamist nõudega anda lõpetamisele või tagasivõtmisele kuuluvate õiguste või õiguste kategooriate teostamine ning eri liiki teoste ja muu materjali haldamine üle teisele kollektiivse esindamise organisatsioonile. ***Need sätted ei ole kohaldatavad kollektiivse esindamise organisatsioonide suhtes, kes teostavad autoriõigusi audiovisuaalvaldkonnas ja kelle jaoks liikmesriigid võivad edaspidi ette näha sätted, mis võimaldavad õiguste tagasivõtmise eritingimusi.***

## Muudatusettepanek 62

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 6

#### *Komisjoni ettepanek*

6. Liikmesriigid tagavad, et õiguste omaja annab sõnaselge nõusoleku eraldi iga õiguse või õiguste kategooria, eri liiki teose ja muu materjali kohta, mille teostamiseks või haldamiseks ta kollektiivse esindamise organisatsioonile volituse annab, ning et iga selline nõusolek on dokumentaalselt tõendatud.

#### *Muudatusettepanek*

6. Liikmesriigid tagavad, et õiguste omaja annab sõnaselge nõusoleku eraldi iga õiguse või õiguste kategooria, eri liiki teose ja muu materjali kohta, mille teostamiseks või haldamiseks ta kollektiivse esindamise organisatsioonile volituse annab, ***välja arvatud mittevabatahtliku kollektiivse esindamise vormide puhul***, ning et iga selline nõusolek on dokumentaalselt tõendatud. ***Käesolevat lõiget ei kohaldata liikmesriikides kehtivate kordade suhtes, mis on seotud õiguste teostamisega laiendatud kollektiivsete litsentside kaudu, õiguslike eeldustega õiguste esindamise või üleandmisega, kohustusliku kollektiivse esindamisega või***

*samalaadsete kordade või nende ühendamisega.*

### **Muudatusettepanek 63**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 7 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*7 a. Piiramata artikli 20 lõikes 4 sätestatud, on õiguste omajatel õigus nõuda oma kollektiivse esindamise organisatsiooni sõltumatut välist auditeerimist mis tahes ajal volituste kehtivuse jooksul.*

### **Muudatusettepanek 64**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. Kollektiivse esindamise organisatsiooni põhikirjas sätestatakse asjakohased ja tõhusad mehhanismid liikmete osalemiseks organisatsiooni otsustusprotsessis. Eri kategooria liikmete esindatus *otsustusprotsessis* peab olema õiglane ja *tasakaalus*.

3. Kollektiivse esindamise organisatsiooni põhikirjas sätestatakse asjakohased, tõhusad ja *läbipaistvad* mehhanismid liikmete osalemiseks organisatsiooni otsustusprotsessis. Eri kategooria liikmete esindatus *otsustusprotsessi kõigil tasanditel* peab olema õiglane ja *põhinema võrdsusel*.

### **Muudatusettepanek 65**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*5 a. Kollektiivse esindamise organisatsioonid muudavad oma liikmenimekirjad ja nende asjaomased õigused või õiguste kategooriad või teosed või teoseliigid ja muu materjali, mille*

*teostamiseks on õiguste omajad kollektiivse esindamise organisatsiooni volitanud, ning ühtselt kindlaksmääratavate teabekategooriate abil eeskirjad tasude, mahaarvamiste ja tariifide kohta avalikult kättesaadavaks tingimusel, et säilitatakse õiguste omajate isikuandmete kaitse. Seda loetelu ajakohastatakse korrapäraselt, et nii liikmete isikut ja asukohta kui ka nende teostatavaid õigusi ja hallatavaid teoseid ning nende asukohta oleks võimalik nõuetekohaselt kindlaks teha.*

## **Muudatusettepanek 66**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*3. Üldkoosolek kiidab heaks kõik muudatused kollektiivse esindamise organisatsiooni põhikirjas ja liikmesuse tingimustes juhul, kui nimetatud tingimusi ei reguleerita põhikirjas.*

*Muudatusettepanek*

*3. Kollektiivse esindamise organisatsiooni põhikirja ja liikmesuse tingimused ning kõik nende muudatusettepanekud võetakse vastu üldkoosolekul.*

## **Muudatusettepanek 67**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 4 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Üldkoosolekul on pädevus teha otsuseid juhatajate ametissenimetamise või ametist vabastamise kohta ning kiita heaks nende töötasu ja muud hüvitised, nagu mitterahalised hüvitised, pensionimäär, õigus muudele tasudele ja õigus ülesütlemise hüvitisele.

*Muudatusettepanek*

Üldkoosolekul on pädevus teha otsuseid juhtide ja juhatajate ametissenimetamise või ametist vabastamise kohta ning kiita heaks nende töötasu ja muud hüvitised, nagu mitterahalised hüvitised, pensionimäär, õigus muudele tasudele ja õigus ülesütlemise hüvitisele.



## Muudatusettepanek 68

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 4 – lõik 2

#### *Komisjoni ettepanek*

Üldkoosolek ei tee otsuseid **juhatuse liikmete või** tegevjuhi ametissenimetamise või ametist vabastamise kohta juhul, kui ametissenimetamise või ametist vabastamise pädevus on **nõukogul**.

#### *Muudatusettepanek*

Üldkoosolek ei tee otsuseid tegevjuhi ametissenimetamise või ametist vabastamise kohta juhul, kui ametissenimetamise või ametist vabastamise pädevus on **järelevalvefunktsiooni täitval organil**.

## Muudatusettepanek 69

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 5 – punkt a

#### *Komisjoni ettepanek*

a) õiguste omajate saadaolevate summade jaotamise põhimõtted, välja arvatud juhul, kui üldkoosolek otsustab selle otsuse tegemise delegeerida järelevalvefunktsiooni täitvale organile;

#### *Muudatusettepanek*

a) õiguste omajate saadaolevate summade jaotamise põhimõtted, välja arvatud juhul, kui üldkoosolek otsustab selle otsuse tegemise delegeerida **haldusnõukogule või** järelevalvefunktsiooni täitvale organile;

## Muudatusettepanek 70

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 5 – punkt b

#### *Komisjoni ettepanek*

b) õiguste omajate selliste saadaolevate summade kasutus, mida ei saa jaotada vastavalt artikli 12 lõikele 2, välja arvatud juhul, kui üldkoosolek otsustab selle otsuse tegemise delegeerida järelevalvefunktsiooni täitvale organile;

#### *Muudatusettepanek*

b) õiguste omajate selliste saadaolevate summade kasutus, mida ei saa jaotada vastavalt artikli 12 lõikele 2, välja arvatud juhul, kui üldkoosolek otsustab selle otsuse tegemise delegeerida **haldusnõukogule või** järelevalvefunktsiooni täitvale organile;

## Muudatusettepanek 71

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 6

#### *Komisjoni ettepanek*

6. Üldkoosolek kontrollib kollektiivse esindamise organisatsiooni tegevust, tehes otsuseid vähemalt audiitori ametissenimetamise ja ametist vabastamise kohta ning kiites heaks iga-aastase läbipaistvusaruande ja audiitori aruande.

#### *Muudatusettepanek*

6. Üldkoosolek kontrollib kollektiivse esindamise organisatsiooni tegevust, tehes otsuseid vähemalt audiitori ametissenimetamise ja ametist vabastamise kohta ning kiites heaks iga-aastase läbipaistvusaruande ja audiitori aruande. ***Kui kollektiivse esindamise organisatsiooni finantshalduse suhtes tekivad tõsised kahtlused, on üldkoosolekul õigus nõuda kollektiivse esindamise organisatsiooni välist auditeerimist. Sellise välise auditi tulemused edastatakse nii kõikidele liikmetele kui ka avalikkusele.***

## Muudatusettepanek 72

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 7 – lõik 1 – sissejuhatav osa

#### *Komisjoni ettepanek*

Kõik piirangud seoses kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmete õigustega osaleda ja teostada hääletusõigust üldkoosolekul peavad olema õiglased ja proportsionaalsed ning need peavad põhinema järgmistel kriteeriumidel:

#### *Muudatusettepanek*

***Kõikidel kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmetel on üldkoosolekul hääletamise õigus, sh elektroonilise häälega.*** Kõik piirangud seoses kollektiivse esindamise organisatsiooni liikme õigusega osaleda ja teostada oma hääletusõigust üldkoosolekul peavad olema õiglased ja proportsionaalsed ning need peavad põhinema järgmistel kriteeriumidel:

## Muudatusettepanek 73

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 7 – lõik 1 – punkt b

#### *Komisjoni ettepanek*

b) liikmele *konkreetse majandusperioodi jooksul* väljamakstud või väljamakstavad summad.

#### *Muudatusettepanek*

b) liikmele *kollektiivse esindamise organisatsiooniga liitumisest alates* väljamakstud või väljamakstavad summad.

## Muudatusettepanek 74

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 8

#### *Komisjoni ettepanek*

8. Igal kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmel on õigus määrata mis tahes teine füüsiline või juriidiline isik volitatud esindajaks üldkoosolekul tema nimel osalema ja hääletama.

#### *Muudatusettepanek*

8. Igal kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmel on õigus määrata mis tahes teine füüsiline või juriidiline isik volitatud esindajaks *liikmete* üldkoosolekul tema nimel osalema ja hääletama. *Kollektiivse esindamise organisatsiooni eri kategooriate liikmete esindatus peab olema õiglane ja tasakaalus. Volitatud esindajal on liikmete üldkoosolekul samad õigused kui need, mis oleksid teda määranud liikmel, näiteks kaughääletamine. Volitatud esindaja ei või olla füüsiline või juriidiline isik, kes kuulub mõnda muusse õiguste omajate kategooriasse.*

## Muudatusettepanek 75

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon kehtestab järelevalvefunktsiooni, mille eesmärk on pidevalt kontrollida *kollektiivse esindamise* organisatsioonis

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon kehtestab järelevalvefunktsiooni, mille eesmärk on pidevalt kontrollida *selles* organisatsioonis juhtimiskohustusi täitvate isikute tegevust

juhtimiskohustusi täitvate isikute tegevust ja ülesannete täitmist. Selleks et tagada kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmete *tõhusus* osalemine, peavad nad olema kõnealust funktsiooni täitvas organis õiglaselt ja tasakaalustatult esindatud.

ja ülesannete täitmist. Selleks et tagada kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmete *kõigi eri kategooriate tõhus* osalemine, peavad nad olema kõnealust funktsiooni täitvas organis õiglaselt ja tasakaalustatult esindatud.

## **Muudatusettepanek 76**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Järelevalvefunktsiooni täitev organ annab oma ülesannete täitmisest aru artiklis 7 osutatud üldkoosolekule.***

## **Muudatusettepanek 77**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3. Liikmesriigid võivad teha otsuse, et lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata sellise kollektiivse esindamise organisatsiooni suhtes, kes ei ületa oma bilansipäeval kahte kolmest järgmisest kriteeriumist:***

***a) bilansimaht: 350.000 eurot;***

***b) netokäive: 700 000 eurot;***

***c) keskmine töötajate arv eelarveaasta jooksul: kümme.***

***välja jäetud***

## Muudatusettepanek 78

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 2 – lõik 1

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsiooni tegevust tegelikult juhtivad isikud ja kõnealuse organisatsiooni juhatajad, välja arvatud järelevalvefunktsiooni täitvad juhatajad, kavandavad menetlused nii, et välditakse huvide konflikti. Kollektiivse esindamise organisatsioonil on menetlused huvide konfliktide tuvastamiseks, haldamiseks, jälgimiseks ja avalikustamiseks, et nimetatud konfliktid ei kahjustaks organisatsiooni liikmete huve.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsiooni tegevust tegelikult juhtivad isikud ja kõnealuse organisatsiooni juhatajad, välja arvatud järelevalvefunktsiooni täitvad juhatajad, kavandavad menetlused nii, et välditakse huvide konflikti. Kollektiivse esindamise organisatsioonil on menetlused huvide konfliktide tuvastamiseks, haldamiseks, jälgimiseks ja avalikustamiseks, et nimetatud konfliktid ei kahjustaks organisatsiooni liikmete huve. ***Sellised menetlused nõuavad samuti, et vastavad isikud ja juhatajad esitaksid enne oma tööülesannete täitmise alustamist ja seejärel korra aastas eraldi huvide konflikti aruande asutusele, kellele on usaldatud järelevalvefunktsioon, ja organisatsiooni liikmetele ning muudaksid vastavad aruanded kollektiivse esindamise organisatsiooni veebisaidi kaudu avalikult kättesaadavaks.***

## Muudatusettepanek 79

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 10 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad õigustest saadavat tulu koguma ja haldama hoolsalt.

#### *Muudatusettepanek*

1. Kollektiivse esindamise organisatsioonid peavad õigustest saadavat tulu koguma ja haldama hoolsalt, ***täpselt ja läbipaistvalt.***

## Muudatusettepanek 80

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 10 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Kollektiivse esindamise organisatsioon haldab ja hoiab õigustest saadavat tulu oma varadest tehtud investeeringutest, õiguste teostamise teenustest või muudest tegevustest saadavast võimalikust tulust eraldi.

#### *Muudatusettepanek*

2. Kollektiivse esindamise organisatsioon haldab ja hoiab õigustest saadavat tulu oma varadest tehtud investeeringutest, õiguste teostamise teenustest või muudest tegevustest saadavast võimalikust tulust ***raamatupidamise arvestuses*** eraldi.

## Muudatusettepanek 81

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsiooni ning selle liikmete ***ja õiguste omajate*** vahelist suhet käsitlevates lepingutes on sätestatud artikli 16 punktis e osutatud õigustest saadava tulu suhtes ***kohaldatavad mahaarvamised***.

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsiooni ning selle liikmete vahelist suhet käsitlevates lepingutes on sätestatud artikli 16 punktis e osutatud õigustest saadava tulu suhtes ***kohaldatavate mahaarvamise arvutamise eeskirjad. Nende mahaarvamiste protsent peab olema mõislik ja selgelt õigustatud arveldusvormidel, mille kollektiivse esindamise organisatsioon peab oma liikmetele ja õiguste omajatele esitama.***

## Muudatusettepanek 82

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

***1 a. Liikmesriigid tagavad, et haldustasudest tehtavad mahaarvamised ei ületa põhjendatud ja dokumenteeritud kulusid, mis on tekkinud autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teostamisel.***

## Muudatusettepanek 83

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1 b (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 b. Liikmesriigid julgustavad kollektiivse esindamise organisatsioone pakkuma oma liikmetele sotsiaal-, kultuuri- ja haridusteenuseid.***

## Muudatusettepanek 84

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõik 2 – sissejuhatav osa

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et kui kollektiivse esindamise organisatsioon osutab õigustest saadavast tulust mahaarvatud summadega rahastatavaid sotsiaal-, kultuuri- või haridusteenuseid, on õiguste ***omajatel*** õigus järgmisele:

2. Liikmesriigid tagavad, et kui kollektiivse esindamise organisatsioon osutab õigustest saadavast tulust mahaarvatud summadega rahastatavaid sotsiaal-, kultuuri- või haridusteenuseid, on õiguste ***kollektiivse esindamise organisatsioonide liikmetel*** õigus järgmisele ***teenustele***:

## Muudatusettepanek 85

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 2 – punkt b

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

b) õiguste omajatel, kes on lõpetanud õiguste, õiguste kategooriate teostamise või eri liiki teoste ja muu materjali haldamise volituse või kes on võtnud kollektiivse esindamise organisatsioonilt tagasi mis tahes õiguse, õiguste kategooria või teoseliigi ja muu materjali, on jätkuvalt juurdepääs ***kõnealustele*** teenustele. Teenuste kättesaadavust ja ulatust käsitlevates kriteeriumides võidakse arvestada kõnealuste õiguste omajate

b) õiguste omajatel, kes on lõpetanud õiguste, õiguste kategooriate teostamise või eri liiki teoste ja muu materjali haldamise volituse või kes on võtnud kollektiivse esindamise organisatsioonilt tagasi mis tahes õiguse, õiguste kategooria või teoseliigi ja muu materjali, on jätkuvalt juurdepääs ***varasematele*** teenustele. Teenuste kättesaadavust ja ulatust käsitlevates kriteeriumides võidakse arvestada kõnealuste õiguste omajate

õigustest saadava tulu suurust ja õiguste teostamisega seotud volituse kestust, eeldusel et kõnealuseid kriteeriume kohaldatakse ka selliste õiguste omajate suhtes, kes ei ole lõpetanud nimetatud volitust ega võtnud kollektiivse esindamise organisatsioonilt tagasi mis tahes õigust, õiguste kategooriat või teoseliiki ja muud materjali.

õigustest saadava tulu suurust ja õiguste teostamisega seotud volituse kestust, eeldusel et kõnealuseid kriteeriume kohaldatakse ka selliste õiguste omajate suhtes, kes ei ole lõpetanud nimetatud volitust ega võtnud kollektiivse esindamise organisatsioonilt tagasi mis tahes õigust, õiguste kategooriat või teoseliiki ja muud materjali.

## Muudatusettepanek 86

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab ja maksab summad korrapäraselt ja hoolsalt välja kõigile õiguste omajatele, keda ta esindab. Kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab ja maksab asjaomased summad välja hiljemalt **12** kuu möödudes **selle eelarveaasta lõpust, mil õigustest saadav tulu koguti, välja arvatud juhul, kui kollektiivse esindamise organisatsioon ei saa nimetatud tähtajast kinni pidada objektiivsetel põhjustel, mis on seotud eelkõige kasutajate aruandluse, õiguste ja õiguste omajate kindlakstegemise või teoseid ja muud materjali käsitleva teabe ning õiguste omajate kokkuviiemisega**. Kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab summad ja teeb väljamaksed täpselt, tagades eri liiki õiguste omajate võrdse kohtlemise.

## Muudatusettepanek 87

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Kui õiguste omajate saadaolevaid

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab ja maksab summad **läbipaistva ja võrdse jaotamismenetluse alusel** korrapäraselt ja hoolsalt välja kõigile õiguste omajatele, keda ta esindab. Kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab ja maksab asjaomased summad välja **põhjendamatu viivitusega – niipea kui õiguste omaja summa katab vastavate õiguste kogumis-, hooldus- ja halduskulud – kolme või hiljemalt kuue** kuu möödudes **asjaomastest õigustest saadava tulu kogumisest**. Kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab summad ja teeb väljamaksed täpselt, tagades eri liiki õiguste omajate võrdse kohtlemise.

2. Kui õiguste omajate saadaolevaid



summasid ei ole võimalik jaotada, teeb kollektiivse esindamise organisatsioon **viie** aasta möödudes selle eelarveaasta lõpust, mil õigustest saadav tulu koguti, ja eeldusel, et **ta** on võtnud kõik vajalikud meetmed õiguste omajate isikute ja asukoha kindlakstegemiseks, **artikli 7 lõike 5 punkti b kohaselt otsuse asjaomaste summade kasutamise kohta**, ilma et see piiraks õiguste omaja õigust kollektiivse esindamise organisatsioonilt kõnealuseid summasid välja nõuda.

summasid ei ole võimalik jaotada, teeb kollektiivse esindamise organisatsioon **kolme** aasta möödudes selle eelarveaasta lõpust, mil õigustest saadav tulu koguti, **või ka varem, kui riiklikud õigusaktid või kollektiivse esindamise organisatsiooni põhikiri näeb ette lühema ajavahemiku**, ja eeldusel, et **kollektiivse esindamise organisatsioon** on võtnud kõik vajalikud meetmed õiguste omajate isikute ja asukoha kindlakstegemiseks, **ja** ilma et see piiraks õiguste omaja õigust kollektiivse esindamise organisatsioonilt kõnealuseid summasid välja nõuda, **kogutud summad kas jagatakse kollektiivse esindamise organisatsiooni poolt oma liikmetele ümber või lisatakse kultuuri- ja sotsiaalfondidesse, mis on suunatud loovisikute toetamisele ja noorte toetamisele kollektiivse esindamise organisatsiooni üldkoosolekul otsuseid langetavate liikmete järelevalve all.**

## Muudatusettepanek 88

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 2 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Summad, mida õiguste omajad ei ole ettenähtud aja möödudes, hiljemalt kolme aasta jooksul välja nõudnud ja mida ei ole seega saadud jaotada, tuleb kohustuslikult uuesti investeerida kultuuri- ja loomesektori majandus- või sotsiaaltegevusse. Vastavalt artikli 7 lõike 5 punktile b on üldkoosoleku otsustada nende summade kasutusotstarve teenuseahelas. Peale selle võib liikmete üldkoosolek samuti otsustada määrata igal aastal osa kollektiivse esindamise organisatsiooni kogutud summadest abimeetmetele õigustatud isikute loometegevuse, reklaamimise, koolitamise jaoks ja nende huvide kaitseks ja edendamiseks ning üldisemalt kultuuri- ja**

*kunstieliu mitmekesisuse toetamise meetmete.*

## **Muudatusettepanek 89**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. *Lõikes 2 osutatud* meetmed õiguste omajate isikute ja asukoha kindlakstegemiseks hõlmavad liikmesust käsitlevate andmete kontrollimist ning kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmetele ja üldsusele avaldatavat loetelu teostest ja muust materjalist, mille ühe või mitme õiguste omaja isikut ega asukohta ei ole kindlaks tehtud.

*Muudatusettepanek*

3. *Lõike 2 kohaldamisel võtab kollektiivse esindamise organisatsioon kasutusele tõhusad* meetmed õiguste omajate isikute ja asukoha kindlakstegemiseks *ning vajalikud tagatised pettuse ärahoidmiseks. Need meetmed* hõlmavad liikmesust käsitlevate andmete kontrollimist ning kollektiivse esindamise organisatsiooni liikmetele ja üldsusele *korrapäraselt ja vähemalt kord aastas* avaldatavat loetelu teostest ja muust materjalist, mille ühe või mitme õiguste omaja isikut ega asukohta ei ole kindlaks tehtud.

## **Muudatusettepanek 90**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*3 a. Liikmesriigid tagavad, et kasutajad teavitavad õigeaegselt kollektiivse esindamise organisatsioone asjaomaste teoste tegeliku kasutamise loomusest ja viisist, kui kollektiivse esindamise organisatsioonil endal ei ole võimalik kõnealust teavet hankida. Vajaduse korral esitatakse kõnealune teave ja dokumendid elektroonilisel kujul, mis võimaldab nende töötlemist kollektiivse esindamise organisatsiooni poolt.*

*Muudatusettepanek*

## Muudatusettepanek 91

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab ja maksab teiste kollektiivse esindamise organisatsioonide saadaolevad summad välja korrapäraselt, hoolsalt ja täpselt.

#### *Muudatusettepanek*

2. Kollektiivse esindamise organisatsioon jaotab ja maksab teiste kollektiivse esindamise organisatsioonide saadaolevad summad välja korrapäraselt, hoolsalt, täpselt ja *põhjendamatu viivituse*ta.

## Muudatusettepanek 92

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 15 – lõige 1 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

*1 a. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonid vastavad litsentsi kasutamise taotlustele 14 kalendripäeva jooksul ja esitavad 60 kalendripäeva jooksul pärast litsentsitaotluse saamist kasutajale pakkumise, eeldusel, et kollektiivse esindamise organisatsioon on saanud kogu olulise teabe pakkumise tegemiseks.*

## Muudatusettepanek 93

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 1

#### *Komisjoni ettepanek*

Litsentsimistingimused eelkõige tariifide puhul põhinevad objektiivsetel kriteeriumidel.

#### *Muudatusettepanek*

Litsentsimistingimused eelkõige tariifide puhul põhinevad objektiivsetel *ja mittediskrimineerivatel* kriteeriumidel.

## **Muudatusettepanek 94**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Ainuõiguste *tariifid peavad peegeldama kaubeldavate õiguste majanduslikku väärtust ja* kollektiivse esindamise organisatsiooni *osutatava teenuse* majanduslikku *väärtust*.

*Muudatusettepanek*

Ainuõiguste *ja õiglase tasu õiguste tariifide kehtestamisel võetakse arvesse õiguste omajate mõistlikku tasustamist, kollektiivse esindamise organisatsiooni repertuaari üldist väärtust ja majanduslikku eelist, mille saavad kasutajad oma õiguste kollektiivsest teostamisest.*

## **Muudatusettepanek 95**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Selleks et vältida igasuguseid katseid tariifide vaidlustamiseks, et viivitada kollektiivse esindamise organisatsioonile maksmisega, ning et ära hoida maksmisega venitamine, kehtestatakse vaidlustatud summade arestimise kord.*

*Muudatusettepanek*

## **Muudatusettepanek 96**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 3 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Liikmesriigid tagavad, et kasutajad saavad kollektiivse esindamise organisatsioonidele deklaratsioonid teoste ja muu materjali kasutamise kohta kindlaksmääratud vormis ettenähtud tähtjaks ja sobival viisil, et kollektiivse esindamise organisatsioonidel oleks võimalik kehtestada kohaldatavad litsentsitasud ja jaotada õiguste omajatele*

*Muudatusettepanek*

*tasumisele kuuluvad summad  
asjakohaselt ja vastavalt käesolevas  
direktiivis kehtestatud kohustustele.*

## **Muudatusettepanek 97**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 3 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Liikmesriigid tagavad, et kasutajad  
maksavad tasumisele kuuluvad  
litsentsitasud kollektiivse esindamise  
organisatsioonidele ettenähtud tähtjaks  
kohe, kui on kehtestatud üldkohaldatav  
tariif või tariif, mille on kindlaks  
määratud kohus.*

## **Muudatusettepanek 98**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 15 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

### *Artikkel 15 a*

#### *Litsentsi andmisest keeldumine*

*1. Kollektiivse esindamise organisatsioon  
ei keeldu enda esindatava repertuaari  
ulatuses oluliste ja õigustatud põhjusteta  
litsentsi andmisest teoste või muu  
materjali kasutamiseks. Eelkõige ei  
keeldu kollektiivse esindamise  
organisatsioon litsentsi, sealhulgas  
multiterritoriaalse litsentsi andmisest  
sellise litsentsi tulususega seotud  
põhjustel.*

*2. Litsentsi andmisest keeldumise korral  
teavitab kollektiivse esindamise  
organisatsioon keeldumise põhjustest  
enda esindatavat õiguste omajat, teisi  
kollektiivse esindamise organisatioone,  
kelle nimel ta teostab õigusi*

*esinduslepingu alusel, ning kasutajat.*

## **Muudatusettepanek 99**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 16 – lõik 1 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***b a) kollektiivse esindamise  
organisatsiooni liikmed peavad  
organisatsioonile edastama mõistliku  
tähtaja jooksul täpsed andmed teose  
võimaliku kasutuse kohta, et hõlbustada  
organisatsiooni head haldust;***

## **Muudatusettepanek 100**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 16 – lõik 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

c) õiguste omajale kuuluvad ning kollektiivse esindamise organisatsiooni poolt õiguste omajale asjaomasel ajavahemikul väljamakstavad summad teostatavate õiguste kategooriate ja kasutusliikide kaupa;

c) õiguste omajale kuuluvad ning kollektiivse esindamise organisatsiooni poolt õiguste omajale asjaomasel ajavahemikul väljamakstavad summad teostatavate õiguste kategooriate, kasutusliikide ja *teoste* kaupa;

## **Muudatusettepanek 101**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 16 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Liikmesriigid tagavad, et artikli 3 punktis  
a a määratletud ettevõtjad teevad  
elektrooniliselt vähemalt kord aastas  
kättesaadavaks käesoleva artikli esimese  
lõigu punktides a, b, c, d ja g kirjeldatud  
teabe kõikidele õiguste omajatele, kelle  
õigusi nad teostavad.***

## **Muudatusettepanek 102**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 16 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 16 a*

##### *Kasutajatele pakutav teave*

*Kollektiivse esindamise organisatsioon esitab kasutajatele arved võimaluse korral alati elektrooniliselt. Arves märgitakse, niipalju kui see on võimalik, täielikult või osaliselt litsentsitud teosed ja õigused ning vastav tegelik kasutus.*

## **Muudatusettepanek 103**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 16 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 16 b*

##### *Ettevõtjate poolt kasutajatele antav teave*

*1. Artikli 3 punktis a a määratletud ettevõtjad esitavad võimaluse korral kasutajatele arveid elektrooniliselt, isegi siis, kui saadetakse ka tavapäraseid paberarveid. Ettevõtjad võimaldavad vähemalt ühe sellise vormingu kasutamist, milles võetakse arvesse vabatahtlikke valdkonnastandardeid või rahvusvahelisel või liidu tasandil väljakujunenud tavasid. Arves märgitakse tervikuna või osaliselt litsentsitud teosed ja õigused ning võimaluse korral vastav tegelik kasutus.*

*2. Ettevõtjad esitavad õiguste tegeliku kasutuse järel viivituseeta täpse arve sidusmuusikateenuse pakkujale.*

*3. Ettevõtjad kehtestavad sobiva korra, et kasutaja saaks arve täpsust vaidlustada.*

## Muudatusettepanek 104

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 17 – lõige 1 – punkt a

#### *Komisjoni ettepanek*

a) õiguste omajate igas teostatavate õiguste kategoorias ja kasutusliigis saadaolevad ning kollektiivse esindamise organisatsiooni poolt tema teostatavate õiguste litsentsimise eest esindamislepingu alusel väljamakstavad summad;

#### *Muudatusettepanek*

a) õiguste omajate igas teostatavate õiguste kategoorias, kasutusliigis ja **teoste alusel** saadaolevad ning kollektiivse esindamise organisatsiooni poolt tema teostatavate õiguste litsentsimise eest esindamislepingu alusel väljamakstavad summad;

## Muudatusettepanek 105

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 18 – pealkiri

#### *Komisjoni ettepanek*

Õiguste omajatele, liikmetele, teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele ja kasutajatele **nende nõudmisel** antav teave

#### *Muudatusettepanek*

Õiguste omajatele, liikmetele, teistele kollektiivse esindamise organisatsioonidele ja kasutajatele antav teave

## Muudatusettepanek 106

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 18 – lõige 1 – sissejuhatav osa

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon teeb **sellise** õiguste **omaja taotlusel**, kelle õigusi ta esindab, **sellise** kollektiivse esindamise **organisatsiooni taotlusel**, kelle nimel ta õigusi esindamislepingu alusel teostab, ning mis tahes **kasutaja taotlusel** viivitamata elektrooniliselt kättesaadavaks järgmise teabe:

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon teeb, **järgides isikuandmete kaitse nõudeid, sellisele** õiguste **omajale**, kelle õigusi ta esindab, kollektiivse esindamise **organisatsioonile**, kelle nimel ta õigusi esindamislepingu alusel teostab, ning mis tahes **kasutajale** viivitamata elektrooniliselt kättesaadavaks järgmise teabe:



## Muudatusettepanek 107

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 18 – lõige 1 – punkt a

*Komisjoni ettepanek*

*a) standardne litsentsileping ja kohaldatavad tariifid;*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

## Muudatusettepanek 108

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 18 – lõige 1 – punkt b

*Komisjoni ettepanek*

b) organisatsiooni hallatav repertuaar ja teostatavad õigused ning liikmesriigid, kus kõnealune teostamine toimub;

*Muudatusettepanek*

b) organisatsiooni *liikmete nimekiri, nende nimel* hallatav repertuaar ja *nende nimel* teostatavad *konkreetsed* õigused ning liikmesriigid, kus kõnealune teostamine toimub, *avaldamata seejuures õiguste omajate isikuandmeid ja tundlikku teavet;*

## Muudatusettepanek 109

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 18 – lõige 2

*Komisjoni ettepanek*

2. *Lisaks teeb* kollektiivse esindamise organisatsioon *õiguste omajate või teiste kollektiivse esindamise organisatsioonide taotlusel* kättesaadavaks teabe teoste kohta, mille üht või mitut õiguste omajat ei ole kindlaks tehtud, sealhulgas teose pealkiri, autori nimi, kirjastaja nimi ja mis tahes muu kättesaadav asjaomane teave, mis võib olla vajalik õiguste omajate kindlakstegemiseks.

*Muudatusettepanek*

2. Kollektiivse esindamise organisatsioon *teeb avalikult* kättesaadavaks teabe teoste kohta, mille üht või mitut õiguste omajat ei ole kindlaks tehtud, sealhulgas teose pealkiri, autori nimi, kirjastaja nimi ja mis tahes muu kättesaadav asjaomane teave, mis võib olla vajalik õiguste omajate kindlakstegemiseks. *Õiguste omajatel on õigus nõuda oma kollektiivse esindamise organisatsioonilt, et nende isikuandmed ja tundlik teave jääks konfidentsiaalseks.*

## Muudatusettepanek 110

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 19 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon *avalikustab* järgmise teabe:

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioon *teeb avalikult juurdepääsetava veebilehe kaudu kättesaadavaks vähemalt* järgmise teabe:

## Muudatusettepanek 111

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 19 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*a a) standardne litsentsileping ja kohaldatavad tariifid;*

## Muudatusettepanek 112

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 19 – lõige 1 – punkt a b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*a b) organisatsiooni hallatav repertuaar ja teostatavad õigused ning liikmesriigid, kus kõnealune teostamine toimub;*

## Muudatusettepanek 113

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 19 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2 a. Kollektiivse esindamise organisatsioonid tagavad, et kooskõlas lõike 1 punktiga a b on repertuaari puudutav teave täpne ja seda ajakohastatakse korrapäraselt. Sellega*

*seoses tagavad nad eelkõige, et teave, mis puudutab teoseid, mille kaitseperioodid lõpevad, oleks täpne ja korrapäraselt ajakohastatud ning avalikkusele kättesaadavaks tehtud.*

### *Selgitus*

*Kollektiivse esindamise organisatsioonid peaksid andma täpset teavet teoste kohta, mille suhtes ei rakendata autoriõigusi. Sellist teavet tuleks korrapäraselt värskendada.*

## **Muudatusettepanek 114**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 20 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*5. Liikmesriigid võivad teha otsuse, et I lisa punkti 1 alapunkte a, f ja g ei kohaldata sellise kollektiivse esindamise organisatsiooni suhtes, kes ei ületa oma bilansipäeval kahte kolmest järgmisest kriteeriumist:*

*välja jäetud*

*a) bilansimaht: 350.000 eurot;*

*b) netokäive: 700 000 eurot;*

*c) keskmine töötajate arv eelarveaasta jooksul: kümme.*

## **Muudatusettepanek 115**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 22 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*d) punktis a osutatud teabe muutuste viivitamata arvessevõtmine;*

*d) punktides a ja b osutatud teabe muutuste viivitamata arvessevõtmine;*

## **Muudatusettepanek 116**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 23 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid edendavad ja soodustavad tüpse, kõikehõlmava ja ajakohastatava üldise repertuaari andmebaasi koostamist kollektiivse esindamise organisatsioonide ja äriettevõtjate poolt, et hõlbustada multiterritoriaalset ja mitut repertuaari hõlmavat litsentsimist.**

## **Muudatusettepanek 117**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 25 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Kollektiivse esindamise organisatsioon kontrollib, kuidas kasutavad tema esindatavate muusikateoste või nende osade internetiõigusi need internetipõhiste muusikateenuste osutajad, kellele ta on andnud kõnealuste õiguste multiterritoriaalse litsentsi.

1. **Liikmesriigid tagavad, et** kollektiivse esindamise organisatsioon kontrollib, kuidas kasutavad tema esindatavate muusikateoste või nende osade internetiõigusi need internetipõhiste muusikateenuste osutajad, kellele ta on andnud kõnealuste õiguste multiterritoriaalse litsentsi.

## **Muudatusettepanek 118**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 26 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

4. Kui kollektiivse esindamise organisatsioon volitab artiklite 28 ja 29

4. Kui kollektiivse esindamise organisatsioon volitab artiklite 28 ja 29

alusel teist kollektiivse esindamise organisatsiooni andma muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalseid litsentse, jaotab volitatud kollektiivse esindamise organisatsioon lõikes 1 osutatud summad ja edastab lõikes 2 osutatud teabe volitavale kollektiivse esindamise organisatsioonile, kes vastutab õiguste omajatele summade jaotamise ja teabe edastamise eest, *kui nad ei ole kokku leppinud teisiti.*

### **Muudatusettepanek 119**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 28 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

alusel teist kollektiivse esindamise organisatsiooni andma muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalseid litsentse, jaotab volitatud kollektiivse esindamise organisatsioon lõikes 1 osutatud summad ja edastab lõikes 2 osutatud teabe volitavale kollektiivse esindamise organisatsioonile, kes vastutab õiguste omajatele summade jaotamise ja teabe edastamise eest.

*Muudatusettepanek*

*1 a. Lükmesriigid edendavad ja soodustavad kollektiivse esindamise organisatsioonide vahelist koostööd õiguste esindamise, teostamise ja litsentsimise valdkonnas.*

### **Muudatusettepanek 120**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 28 – lõige 1 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 b. Lükmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonid säilitavad õiguse määrata autonoomselt tingimusi, eriti seoses tariifidega, mille alusel nad lubavad oma repertuaari kasutada.*

## Muudatusettepanek 121

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 28 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Volitav kollektiivse esindamise organisatsioon teavitab **oma liikmeid** lepingu kestusest, teise kollektiivse esindamise organisatsiooni osutatavate teenuste maksumusest ja kõigist muudest olulistest lepingutingimustest.

#### *Muudatusettepanek*

2. Volitav kollektiivse esindamise organisatsioon teavitab **õiguste omajaid** lepingu kestusest, teise kollektiivse esindamise organisatsiooni osutatavate teenuste maksumusest ja kõigist muudest olulistest lepingutingimustest.

## Muudatusettepanek 122

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 29 – lõige 2 – lõik 1

#### *Komisjoni ettepanek*

Taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioon võtab kõnealuse taotluse vastu juhul, kui ta juba annab või pakub multiterritoriaalseid litsentse ühe või mitme teise kollektiivse esindamise organisatsiooni muusikarepertuaari kuuluvate muusikateoste samasse kategooriasse kuuluvatele internetiõigustele.

#### *Muudatusettepanek*

Taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioon võtab kõnealuse taotluse vastu **ühe kuu jooksul pärast selle saamist** juhul, kui ta juba annab või pakub multiterritoriaalseid litsentse ühe või mitme teise kollektiivse esindamise organisatsiooni muusikarepertuaari kuuluvate muusikateoste samasse kategooriasse kuuluvatele internetiõigustele.

## Muudatusettepanek 123

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 29 – lõige 2 – lõik 2

#### *Komisjoni ettepanek*

Haldustasu teenuse eest, mida taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioon osutab taotluse esitanud organisatsioonile, ei või ületada mõistlikke

#### *Muudatusettepanek*

Haldustasu teenuse eest, mida taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioon osutab taotluse esitanud organisatsioonile, ei või ületada mõistlikke

kulusid, mida taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioon kandis taotluse esitanud organisatsiooni repertuaari haldamisel, ega mõistlikku kasumimarginaali.

kulusid, mida taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioon kandis taotluse esitanud organisatsiooni repertuaari haldamisel, ega mõistlikku kasumimarginaali, *mis on kõigi osapoolte jaoks majanduslikult võimalik.*

## **Muudatusettepanek 124**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 29 – lõige 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Taotluse esitanud kollektiivse esindamise organisatsioon teeb taotluse saanud organisatsioonile kättesaadavaks oma muusikarepertuaari käsitleva teabe, mis on vajalik muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalsete litsentside andmiseks. Kui teave on ebapiisav või esitatud vormingus, mis ei võimalda taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioonil täita käesoleva jaotise nõudeid, on taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioonil õigus nõuda selliste mõistlike kulude hüvitamist, mida ta kandis kõnealuste nõuete täitmisel või selliste teoste väljajätmiseks, mille kohta antud teave on ebapiisav või kasutamiskõlbmatu.

#### *Muudatusettepanek*

3. Taotluse esitanud kollektiivse esindamise organisatsioon teeb taotluse saanud organisatsioonile *standardiseeritud teabekategooriate abil elektrooniliselt* kättesaadavaks oma muusikarepertuaari käsitleva teabe, mis on vajalik muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalsete litsentside andmiseks. Kui teave on ebapiisav või esitatud vormingus, mis ei võimalda taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioonil täita käesoleva jaotise nõudeid, on taotluse saanud kollektiivse esindamise organisatsioonil õigus nõuda selliste mõistlike kulude hüvitamist, mida ta kandis kõnealuste nõuete täitmisel või selliste teoste väljajätmiseks, mille kohta antud teave on ebapiisav või kasutamiskõlbmatu.

## **Muudatusettepanek 125**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 30 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kui kollektiivse esindamise organisatsioon ei anna ega paku muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalseid litsentse ega volita teist kollektiivse esindamise

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kui kollektiivse esindamise organisatsioon ei anna ega paku muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalseid litsentse ega volita teist kollektiivse esindamise

organisatsiooni esindama kõnealuseid õigusi nimetatud eesmärgil ühe aasta möödudes käesoleva direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise kuupäevast, võivad õiguste omajad, kes on volitanud kõnealust kollektiivse esindamise organisatsiooni esindama nende muusikateoste internetiõigusi, anda muusikateoste internetiõigustega seotud multiterritoriaalseid litsentse ise või käesoleva jaotise nõuetele vastava teise kollektiivse esindamise organisatsiooni või muu volitatud osalise kaudu. Kollektiivse esindamise organisatsioon, kes ei anna ega paku multiterritoriaalseid litsentse, annab nimetatud õiguste omajate muusikateoste internetiõiguste litsentse jätkuvalt kõnealuse kollektiivse esindamise organisatsiooni asukohaliikmesriigi territooriumil kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui õiguste omajad lõpetavad oma õiguste teostamise volituse.

organisatsiooni esindama kõnealuseid õigusi nimetatud eesmärgil ühe aasta möödudes käesoleva direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise kuupäevast, võivad õiguste omajad, kes on volitanud kõnealust kollektiivse esindamise organisatsiooni esindama nende muusikateoste internetiõigusi, anda muusikateoste internetiõigustega seotud multiterritoriaalseid litsentse ise või käesoleva jaotise nõuetele vastava teise kollektiivse esindamise organisatsiooni või muu volitatud osalise kaudu. **Õiguste omajad teavitavad asjaomast kollektiivse esindamise organisatsiooni viivitamata sellest otsusest.** Kollektiivse esindamise organisatsioon, kes ei anna ega paku multiterritoriaalseid litsentse, annab nimetatud õiguste omajate muusikateoste internetiõiguste litsentse jätkuvalt kõnealuse kollektiivse esindamise organisatsiooni asukohaliikmesriigi territooriumil kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui õiguste omajad lõpetavad oma õiguste teostamise volituse.

## **Muudatusettepanek 126**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 33**

*Komisjoni ettepanek*

#### **Artikkel 33**

***Muusikateoste internetiõigusi käsitlev  
erand raadio- ja televisiooniprogrammide  
puhul***

***Käesoleva jaotise nõudeid ei kohaldata  
selliste kollektiivse esindamise  
organisatsioonide suhtes, kes annavad  
taotletavate õiguste vabatahtliku  
koondamise alusel ELi toimimise lepingu  
artiklites 101 ja 102 sätestatud  
konkurentsieeskirjade kohaselt  
muusikateoste internetiõiguste  
multiterritoriaalse litsentsi, mida***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***



*ringhäälinguorganisatsioon vajab selleks, et edastada avalikkusele nii oma raadio- või televisiooniprogrammid või teha need neile kättesaadavaks samaaegselt nende esmakordse ülekandega või pärast esmakordset ülekannet kui ka ringhäälinguorganisatsiooni toodetud mis tahes internetimaterjal, mis toimib tema raadio- või televisiooniprogrammi esmakordse ülekande täiendmaterjalina.*

## **Muudatusettepanek 127**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 34 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonid võimaldavad oma liikmetele ja õiguste omajatele tõhusad ja õigeaegsed menetlused selliste kaebuste käsitlemiseks ning vaidluste lahendamiseks, mis on seotud eelkõige õiguste teostamise volituse ja õiguste lõpetamise või tagasivõtmisega, liikmesuse tingimuste, õiguste omajate saadaolevate summade kogumise, mahaarvamiste ning jaotamisega.

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonid võimaldavad oma liikmetele ja õiguste omajatele tõhusad ja õigeaegsed menetlused selliste kaebuste käsitlemiseks ning vaidluste lahendamiseks, mis on seotud eelkõige õiguste teostamise volituse ja õiguste lõpetamise või tagasivõtmisega, liikmesuse tingimuste, õiguste omajate saadaolevate summade kogumise, mahaarvamiste ning jaotamisega. ***Kaebuste käsitlemise ja vaidluste lahendamise menetlused peavad olema sõltumatud.***

## **Muudatusettepanek 128**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 35 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonide ja kasutajate vahelised vaidlused, mis hõlmavad kehtivaid ja kavandatud litsentsimistingimusi, tariife ja litsentsi andmisest keeldumist, võib esitada kohtule ning vajaduse korral sõltumatule ja

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et kollektiivse esindamise organisatsioonide ja kasutajate vahelised vaidlused, mis hõlmavad kehtivaid ja kavandatud litsentsimistingimusi, tariife, ***tariifide arvamist*** ja litsentsi andmisest keeldumist, võib esitada kohtule ning

erapooletule vaidluste lahendamise asutusele.

vajaduse korral sõltumatule ja erapooletule vaidluste lahendamise asutusele. **Kui liikmesriigi õiguses on lubatud, tuleb siiski eelistada vahendamise kasutamist.**

### **Muudatusettepanek 129**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 35 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1 a. Sellise vaidluse lahendamiseks esitamisel peavad halduskulud olema mõistliku suurusega.**

### **Muudatusettepanek 130**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 35 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid tagavad, et kasutajad, kes vaidlustavad kollektiivse esindamise organisatsiooni tariifid kohtus või sõltumatus ja erapooletus vaidluste lahendamise asutuses, maksavad vaidlustatud summad arestitud deposiiti kuni vaidluse lahendamiseni.**

### **Muudatusettepanek 131**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 35 – lõige 2 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 b. Vaidluste lahendamise asutusel on olemas kogu vajalik suutlikkus, et võimaldada kõigile osalistele õigeaegne ja kiire menetlus.**

## Muudatusettepanek 132

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 37 – lõige 2

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid **võtavad kõik vajalikud meetmed**, et tagada lõikes 1 sätestatud kaebuste esitamise menetluste rakendamine pädevate asutuste poolt, kes on volitatud tagama käesolevas direktiivis sätestatud nõuete alusel vastuvõetud siseriiklike õigusaktide täitmist.

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid **tagavad, et pädevad asutused kontrollivad** käesolevas direktiivis sätestatud nõuete alusel vastuvõetud ja ülevõetud siseriiklike õigusaktide täitmist **nende territooriumil asutatud kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt**.

## Muudatusettepanek 133

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – pealkiri

*Komisjoni ettepanek*

Karistused **või** meetmed

*Muudatusettepanek*

**Järelevalve siseriiklikele sätetele vastavuse üle:** karistused ja meetmed

## Muudatusettepanek 134

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – lõige 1

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid **näevad ette**, et nende vastavad pädevad asutused võivad kohaldada asjakohaseid halduskaristusi ja -meetmeid, kui käesoleva direktiivi rakendamiseks vastuvõetud siseriiklike sätteid ei ole järgitud, ning tagavad nende kohaldamise. Karistused ja meetmed peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid **määravad pädevad asutused, kes teostavad pidevat järelevalvet nende territooriumil asutatud kollektiivse esindamise organisatsioonide üle. Liikmesriigid tagavad, et pädevatel asutustel on volitus määrata** asjakohaseid karistusi ja võtta asjakohaseid meetmeid, kui käesoleva direktiivi rakendamiseks vastuvõetud siseriikliku õiguse sätteid ei ole järgitud. **Kõnealused** karistused ja/või meetmed peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

## **Muudatusettepanek 135**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 38 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2. Liikmesriigid teatavad lõikes 1 osutatud  
eeskirjadest komisjonile hiljemalt  
[kuupäev] ning annavad viivitamata teada  
kõikidest edaspidistest muudatustest, mis  
eeskirju mõjutavad.***

***välja jäetud***

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste ühishaldamine ning mitme riigi territooriumi hõlmav muusikateoste veebikasutusega seotud õiguste litsentsimine siseturul	
<b>Viited</b>	COM(2012)0372 – C7-0183/2012 – 2012/0180(COD)	
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	JURI 11.9.2012	
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	CULT 11.9.2012	
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	Helga Trüpel 19.9.2012	
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	23.1.2013	23.4.2013
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	18.6.2013	
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: -: 0:	24 0 3
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Aixela, Lorenzo Fontana, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Milan Zver	
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	François Alfonsi, Liam Aylward, Ivo Belet, Nadja Hirsch, Georgios Papanikolaou, Inês Cristina Zuber	